JARRY · FOLLINI · ANTIGA · POWELL



GUERRES & DRAGONS

4. PEARL HARBOR

soleil

Guerres & Dragons

4. Pearl Harbor

scénario

Nicolas Jarry

script doctor

David Courtois

storyboard

Francesca Follini – Arancia Studio

dessin

Paolo Antiga – Arancia Studio

couleur

Vincent Powell
assisté d'Amélie Picou

Une série concept créée par J.L. Istin et N. Jarry

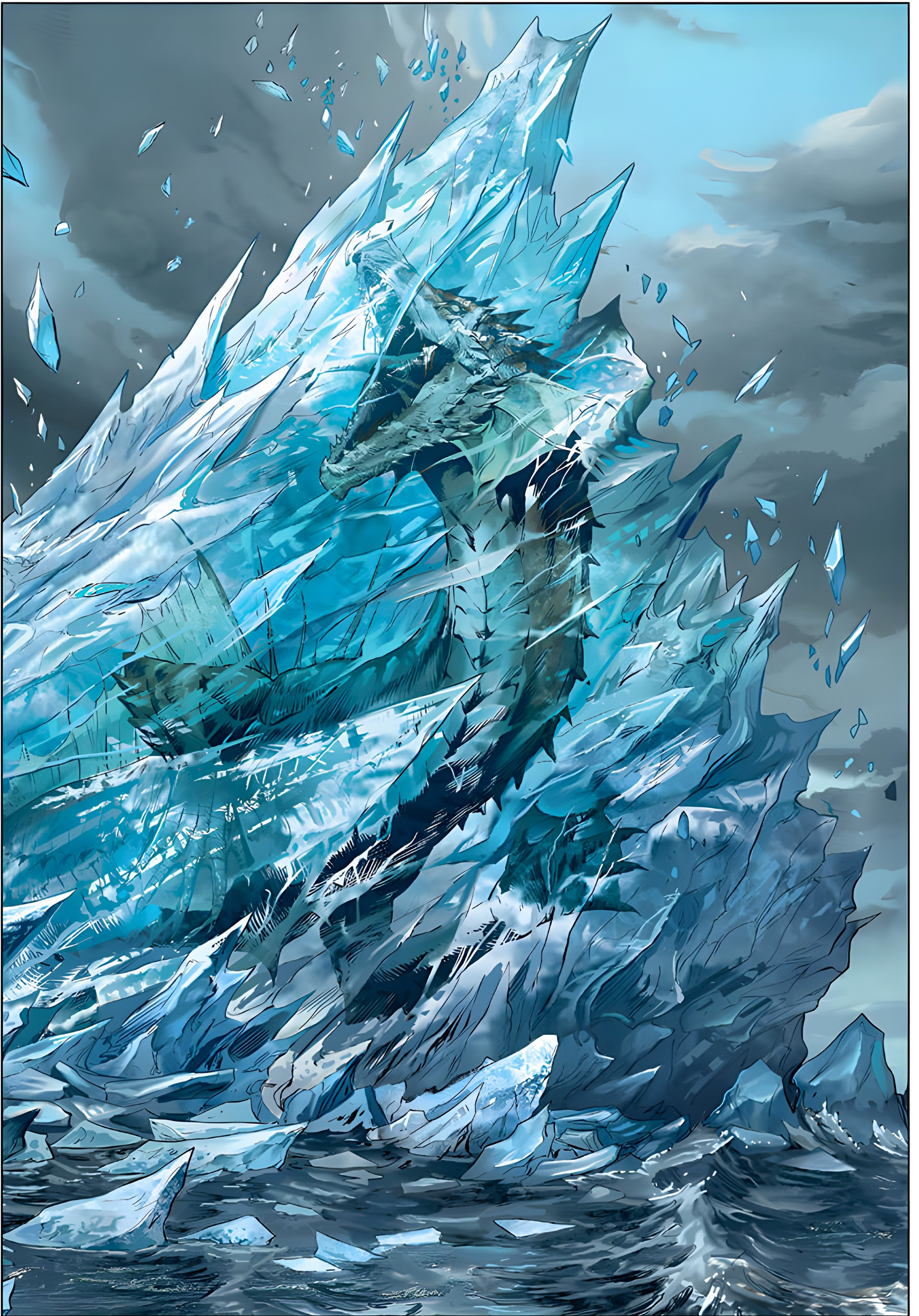
soleil

Un remerciement particulier à Francesca et Gabriella,
qui sont les meilleures coéquipières que l'on puisse souhaiter,
ainsi qu'à l'équipe d'Arancia Studio. À Silvia, pour son soutien quotidien.
À Sara « Chissa », parce qu'elle est une amie fantastique et un roc !
À Nicolas, qui ne manque jamais d'enthousiasme et de confiance.

Paolo Antiga

Je tiens à remercier toute l'équipe qui a participé à la création
de cet album, en particulier Paolo et Gabriella d'Arancia Studio,
c'est un véritable privilège de faire équipe avec vous.
Un grand merci aussi à Nicolas Jarry pour l'estime
et la confiance renouvelée dans notre équipe.

Francesca Follini



Ex-Libris

SAN FRANCISCO, SEPTEMBRE 1941.

C'EST LA DÉBAUCHE, LES GARS ! ON REMBALLE POUR CE SOIR !

PITT A ENTENDU DIRE QUE C'ÉTAIT NOTRE DERNIER CHANTIER. SI C'EST VRAI, ON N'AURA BIENTÔT PLUS QU'À FAIRE COMME LES AUTRES...

JE NE M'ENGAGERAI PAS DANS L'ARMÉE, TOBBY. JE PRÉFÈRE ENCORE REPARTIR EN CAROLINE DU NORD.

JE PENSAIS PAS QUE T'ÉTAIS UN PLANQUÉ !

C'EST UNE GUERRE DE BLANCS, MON POTE. QU'EST-CE QUE J'IRAIS FAIRE LÀ-BAS ? T'IRAIS TE PRENDRE UNE BALLE POUR DÉFENDRE LE ZIMBABWE, TOI ?

« LE ZIMBABWE ? » ÇA EXISTE VRAIMENT ?

T'AS TOUT COMPRIS... CHACUN SA CROIX.

JE SAIS PEUT-ÊTRE PAS OÙ SE TROUVE TON PAYS DE NÉGROS, MAIS N'EMPÊCHE QUE T'ES QU'UN LÂCHE, WILLIAM.

VAUT MIEUX ÊTRE UNE HYÈNE VIVANTE QU'UN LION MORT.

À DEMAIN, PETIT BRANLEUR !

ET TOI, NE RENTRE PAS TROP SAOUL, OU TU RISQUES ENCORE DE DORMIR SUR LE PAILLASSON.

MARKET


CES DERNIERS TEMPS, À SAN FRANCISCO, LES TYPES COMME MOI NE FAISAIENT PAS DE VIEUX OS. À CROIRE QUE LE KU KLUX KLAN AVAIT OUVERT UNE SUCCURSALE DANS LE COIN.
San Francisco Chronicles
DEUX NOUVELLES VICTIMES AFRO-AMÉRICAINES RETROUVÉES.
LES DEUX CORPS ATROCEMENT MUTILÉS ONT ÉTÉ DÉCOUVERTS AU PETIT MATIN PAR LES ÉBOUEURS À L'ANGLE DE HARRISON STREET ET DE SECOND STREET PORTANT À NEUF LE NOMBRE DE VICTIMES DE COULEUR.
Jackson et Karim Murray, respectivement 14 et 17 ans rentraient chez eux au moment de l'agression. L'enquête devra définir...


UN JOURNAL, GAMIN.
DEUX CENTS, M'SIEUR.
MA MÈRE RÉPÉTAIT QUE DIEU NOUS AIMAIT TOUS DE LA MÊME FAÇON...


... JE ME DISAIS QU'IL AVAIT UNE DRÔLE DE FAÇON DE MONTRER SON AMOUR À CERTAINS.


LA FORCE DE L'HABITUDE SANS DOUTE.


DEPUIS CINQ ANS, JE VIVAIS À SAN FRANCISCO AVEC MA MÈRE ET MA FILLE. UNE VIE RUDE, MAIS MEILLEURE QUE CELLE QU'ON AVAIT QUITTÉE.
AVA ÉTAIT DANS UNE BONNE ÉCOLE ET MA MÈRE AVAIT TROUVÉ UN JOB À MI-TEMPS.


ON S'EN SORTAIT PLUTÔT BIEN.


ON POUVAIT MÊME SE PAYER UN CINÉ DE TEMPS EN TEMPS.


IL NE ME MANQUAIT PAS GRAND-CHOSE POUR ÊTRE HEUREUX...


HÉ ! TOI !
?
JE N'ÉTAIS PAS UN VIOLENT. JE NE M'ÉTAIS MÊME JAMAIS VRAIMENT BATTU.

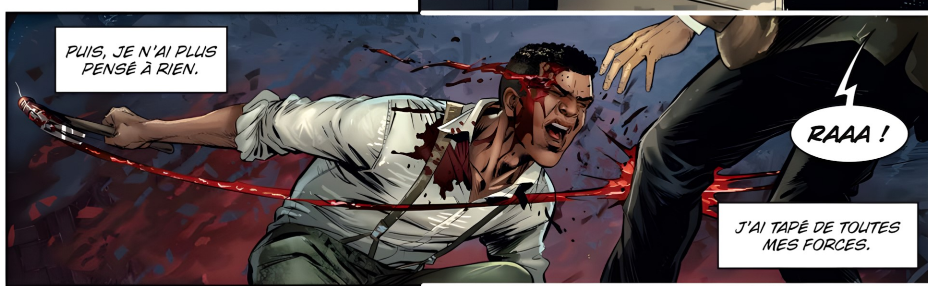

LE TYPE Y AVAIT MIS TOUT SON CŒUR. J'AI CRU QUE MA TÊTE AVAIT EXPLOSÉ.

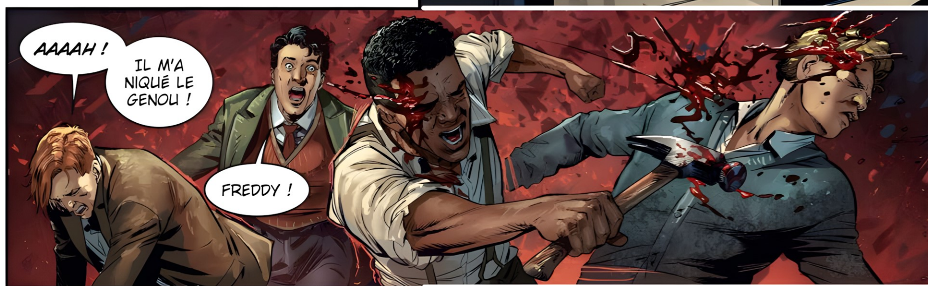

ÉVITE DE LE TUER. TU SAIS QU'IL AIME QUAND ÇA GIGOTE !
T'EN FAIS PAS, CES SALES NÈGRES ONT LA TÊTE DURE...
JE VAIS L'ATTENDRIR UN PEU !


SHOOOOTE !
MAGNIFIQUE !
HGH !
CES TYPES ALLAIENT ME TUER.


ET C'EST UNE STANDING OVATION POUR STAN ! LA FOULE EST EN DÉLIRE !
HA HA HA !
J'AI PENSÉ À MA MÈRE.


J'AI PENSÉ À MA FILLE.


PUIS, JE N'AI PLUS PENSÉ À RIEN.
RAAA !
J'AI TAPÉ DE TOUTES MES FORCES.


AAAAH !
IL M'A NIQUÉ LE GENOU !
FREDDY !

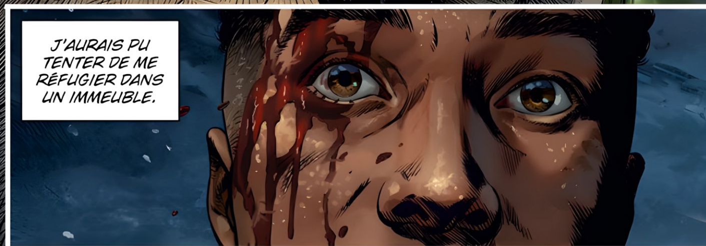

MASSACRE-LE !
SUR LE MOMENT, JE ME SUIS DIT QU'IL DEVAIT Y EN AVOIR UN QUATRIÈME PLANQUÉ QUELQUE PART.


J'ÉTAIS PRÊT À LUI FAIRE SA FÊTE. J'ÉTAIS PRÊT À TOUT !
CHERRY LAND


DU MOINS, C'EST CE QUE JE CROYAIS !


QUAND J'AI SENTI SES GRIFFES M'EFFLEURER, JE ME SUIS DIT QUE J'ÉTAIS FICHU !
JAZZ


MAIS IL ÉTAIT GÊNÉ PAR SON ENVERGURE.


J'AURAIS PU TENTER DE ME RÉFUGIER DANS UN IMMEUBLE.


AU LIEU DE ÇA, J'AI COURU VERS LA BAIE.




QUAND J'AI VU LA SURFACE NOIRE ET GLACÉE DE L'EAU, J'AI SU CE QUE JE DEVAIS FAIRE POUR SURVIVRE.
TUUUUT


QUELQUE CHOSE M'APPELAIT.


TANDIS QUE JE MONTAIS SUR LA STRUCTURE EN CAILLEBOTIS BRANLANT, TOUTES MES CERTITUDES S'ÉVANOUIRENT BRUSQUEMENT…




SEULE RESTAIT UNE TERREUR ANCESTRALE…


… CELLE D'UN HOMME QUI VOIT LA MORT FONDRE SUR LUI.

LE PONTON FUT SOULEVÉ PAR UNE LAME DE FOND.

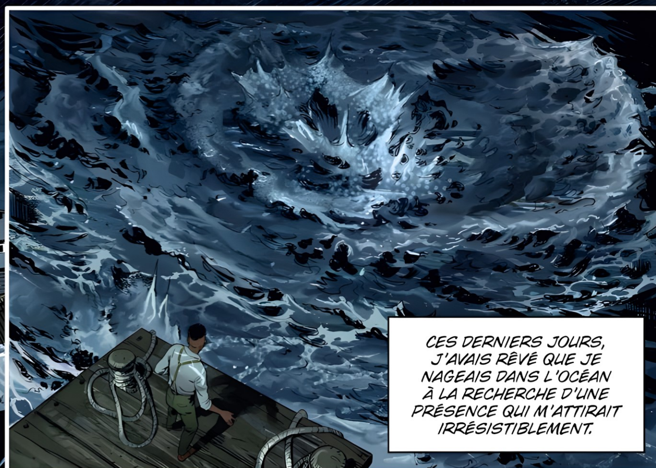
UN DRAGON MARIN SE PROJETA DANS LES AIRS ET REFERMA SES MÂCHOIRES DANS UN CRÉPITEMENT D'OS BROYÉS.

LE COMBAT ÉTAIT TERMINÉ AVANT MÊME D'AVOIR COMMENCÉ.

JE COMPRIS QUE C'ÉTAIT LUI QUI M'AVAIT GUIDÉ JUSQUE-LÀ.

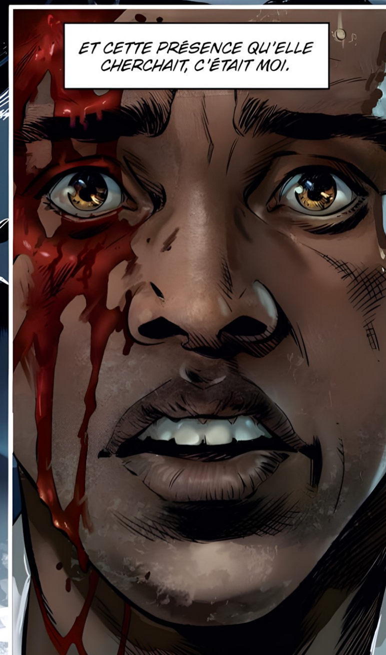
J'EN CONNAISSAIS PEU SUR LES DRAGONS, MAIS JE SENTAIS QU'ON PARTAGEAIT TOUS LES DEUX UN LIEN.

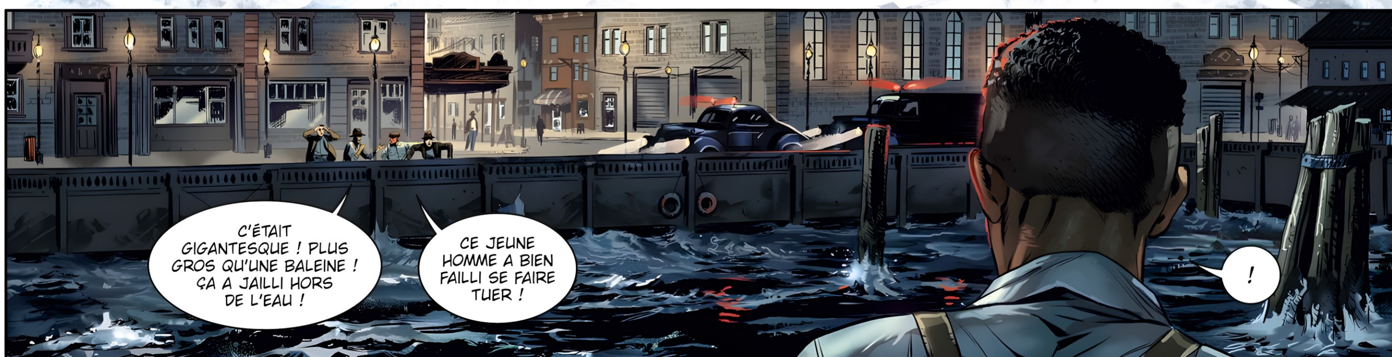

LE DRAGON MARIN ENTRAÎNA SA PROIE DANS LES PROFONDEURS DE LA BAIE.


CES DERNIERS JOURS, J'AVAIS RÊVÉ QUE JE NAGEAIS DANS L'OCÉAN À LA RECHERCHE D'UNE PRÉSENCE QUI M'ATTIRAIT IRRÉSISTIBLEMENT.


CE N'ÉTAIENT PAS DES RÊVES.


J'AVAIS VU ET RESSENTI CE QUE CETTE CRÉATURE PERCEVAIT...


ET CETTE PRÉSENCE QU'ELLE CHERCHAIT, C'ÉTAIT MOI.


C'ÉTAIT GIGANTESQUE ! PLUS GROS QU'UNE BALEINE ! ÇA A JAILLI HORS DE L'EAU !
CE JEUNE HOMME A BIEN FAILLI SE FAIRE TUER !
!


ATTENDEZ !
JE PRIS PEUR. S'ILS ME METTAIENT LA MAIN DESSUS, QUOI QUE JE DISE, QUOI QUE JE FASSE, JE FINIRAIS DANS UNE CELLULE.


ALORS, J'AI FUI.
HÉÉ ! ARRÊTE-TOI !

ENCORE CE RÊVE.

C'ÉTAIT PLUS PUISSANT QUE LES FOIS PRÉCÉDENTES. JE SENTAIS L'EAU GLISSER SUR MON CORPS, LE MIROITEMENT LOINTAIN DU SOLEIL. LA FAIM.

UNE PARTIE DE MOI ÉTAIT RÉELLEMENT LÀ-BAS, AU LARGE DE SAN FRANCISCO, SILLONNANT LES EAUX À LA RECHERCHE D'UNE PROIE.

LE GOÛT DU SANG ÉTAIT À LA FOIS ÉCŒURANT ET TERRIBLEMENT DÉSIRABLE !

!

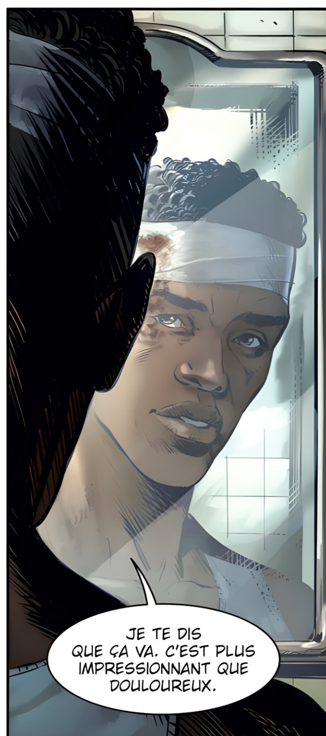
LE PIRE AVAIT ÉTÉ DE SENTIR LE REQUIN ÉCLATER COMME UN FRUIT TROP MÛR ENTRE MES MÂCHOIRES.

QUAND J'AI VOMI, ÇA M'A FAIT UN MAL DE CHIEN. JE DEVAIS AVOIR QUELQUES CÔTES DE FÊLÉES...

LA VEILLE, MA MÈRE ET AVA DORMAIENT DÉJÀ QUAND J'ÉTAIS RENTRÉ. J'AVAIS JUSTE EU LA FORCE DE NETTOYER MA BLESSURE À LA TÊTE AVANT DE ME TRAÎNER JUSQU'À MON LIT.

WILLIAM ?

EST-CE QUE ÇA VA ? TU ES BLESSÉ ?


C'EST AU CHANTIER, MAMAN... ÇA ARRIVE PARFOIS. C'EST RIEN.
TU AURAIS DÛ ME RÉVEILLER !
ASSIEDS-TOI QUE JE REGARDE ÇA.

JE TE DIS QUE ÇA VA. C'EST PLUS IMPRESSIONNANT QUE DOULOUREUX.

ET MOI, JE TE DIS DE ME LAISSER VOIR ÇA, WILLIAM JACKSON MILLER !

TU VOUDRAIS ME FAIRE CROIRE QUE TU T'ES JUSTE COGNÉ ?
TU ME CACHES QUOI, FILS ? ET OÙ EST TA BOÎTE À OUTILS ?
JE L'AI LAISSÉE AU CHANTIER, JE LA RÉCUPÉRERAI EN ALLANT TRAVAILLER.

QU'EST-CE QUE T'AS, PAPA ? TU SAIGNES ?
!
AVA CHÉRIE...

T'EN FAIS PAS, MON ANGE, C'EST UNE ÉGRATIGNURE.
ET TU SAIS BIEN QUE MAMIE EST UNE MAGICIENNE POUR SOIGNER LES BOBOS.

TU DEVRAIS RESTER AVEC NOUS AUJOURD'HUI SI TU ES BLESSÉ !
ÇA VA ÊTRE DIFFICILE...

S'IL TE PLAÎT !

JE DEMANDERAI À TOBBY DE ME COUVRIR POUR CETTE FOIS... MAIS ÇA VA ME COÛTER CHER EN BIÈRE !
OUI !

BOM BOMBOM
!?


POLICE ! OUVREZ !
QU'EST-CE QUI SE PASSE, WILL ? TU AS FAIT QUELQUE CHOSE DE MAL ?
RESTE AVEC AVA, MAMAN...


BOM BOM BOM
J'ARRIVE !


KRKKK
HÉÉ !
LES MAINS EN ÉVIDENCE !


IL Y A UNE ENFANT ! NE TIREZ PAS !
PAPA !!


N'APPROCHEZ PAS, MADAME !
WILL !
PAPAAA !


ÇA VA ALLER, C'EST UNE ERREUR, MA CHÉRIE !
TIENS-TOI TRANQUILLE !


PAPA ! PAPAAA !
ATTENDEZ !
DE QUOI VOUS ACCUSEZ MON FILS ?


IL VA ÊTRE INCULPÉ POUR MEURTRE, MADAME...
!


J'AVAIS L'IMPRESSION D'AVOIR PRIS UNE BALLE EN PLEIN VENTRE. JE MARCHAIS COMME UN AUTOMATE, EMBOURBÉ DANS UN CAUCHEMAR ABSURDE.


APRÈS AVOIR PRIS MES EMPREINTES, ON M'AVAIT TRAÎNÉ DE COULOIR EN COULOIR POUR M'ABANDONNER DANS UNE PETITE PIÈCE QUI SENTAIT LA PISSE ET LE TABAC FROID.
MA BLESSURE À LA TÊTE M'EMBRUMAIT L'ESPRIT, JE SOUFFRAIS SALEMENT À CAUSE DE MES CÔTES FÊLÉES, ET POURTANT MES SEULES PENSÉES ALLAIENT À MA FILLE. JE M'EN VOULAIS DE NE PAS AVOIR TENU MA PROMESSE DE PASSER LA JOURNÉE AVEC ELLE.


À FORCE D'ATTENDRE DANS LA PÉNOMBRE, J'AVAIS PERDU LA NOTION DU TEMPS.
POLICE


ET PUIS CES DEUX TYPES ÉTAIENT ENTRÉS ET J'AVAIS COMPRIS QUE POUR EUX, J'ÉTAIS JUSTE UN CONTRETEMPS. TOUT CE QU'ILS VOULAIENT, C'ÉTAIT QUE JE CONFIRME RAPIDEMENT LEUR VERSION POUR QU'ILS PUISSENT PASSER À AUTRE CHOSE...
JE VOUS DIS QUE CE SONT EUX QUI M'ONT ATTAQUÉ, INSPECTEUR... JE VOULAIS JUSTE RENTRER CHEZ MOI.


C'EST POURTANT BIEN TON MARTEAU QUI A SERVI À DÉFONCER LE CRÂNE DE CE GAMIN ET QUI A FAIT SAUTER LA ROTULE DE SON POTE, NON ?


TU NE LE RECONNAIS PAS ?
REGARDE, IL Y A TON NOM GRAVÉ SUR LE MANCHE ET, CERISE SUR LE GÂTEAU, ON Y A TROUVÉ TES EMPREINTES.


LE MARTEAU EST TOMBÉ DE MA BOÎTE À OUTILS QUAND ILS M'ONT FRAPPÉ... JE N'AI FAIT QUE ME DÉFENDRE !
VOILÀ ! ON PROGRESSE, MILLER.


MAINTENANT, CE QUI SERAIT VRAIMENT CHIC DE TA PART, C'EST DE SAUTER TOUTES LES VERSIONS OÙ TU JOUES LES PLEUREUSES POUR PASSER DIRECTEMENT À LA VERSION FINALE...
TU VOULAIS LEUR PIQUER DU FRIC ?


J'AI UN BON TRAVAIL, INSPECTEUR. JE GAGNE MA VIE.
ALORS, QUOI ? LEURS TÊTES TE REVENAIENT PAS ?


ICI, IL EST ÉCRIT QU'UN POLICIER T'A INTERPELLÉ SUR LES BERGES DE LA BAIE LE SOIR DE L'AGRESSION, T'ORDONNANT À PLUSIEURS REPRISES DE T'ARRÊTER.
MAIS QUE TU TE SERAIS ENFUI...
POURQUOI T'AS FAIT ÇA, MILLER ?


MERDE ! MAIS C'EST PAS UN COMPORTEMENT D'INNOCENT, ÇA !


JE SAVAIS QUE PERSONNE NE M'ÉCOUTERAIT.


TU RECOMMENCES À JOUER LES VICTIMES.
JE PEUX COMPRENDRE, T'AS PAS ENVIE DE PASSER POUR LE SALOPARD DE SERVICE MAIS, TU VOIS, J'AI UNE FEMME ET TROIS FILLES, ET SI JE NE SUIS PAS RENTRÉ POUR LE DÎNER, ELLES VONT ENCORE M'EN METTRE PLEIN LA TRONCHE. ET BORDEL DE MERDE ! JE DÉTESTE VRAIMENT ÇA !


QU'EST-CE QUE J'Y PEUX, MOI, SI DE SALES TYPES COMME TOI METTENT DES PLOMBES À CRACHER LE MORCEAU ! HEIN ?!
CES HOMMES ONT ESSAYÉ DE ME TUER ! ET IL Y EN A UN QUI A ORDONNÉ À SON DRAGON DE ME BOUFFER !
UN DRAGON !


TU PARLES DE LA BÊTE QUI S'EST FAIT DÉVORER PAR UN DRAGON MARIN ? C'EST BIEN ÇA, MILLER ?
OUI, INSPECTEUR.


ET QUI LE COMMANDAIT, L'AUTRE ?
TOI ?
ÇA SE POURRAIT...


PETIT ENFOIRÉ, TU CROIS QUE TU NOUS IMPRESSIONNES ?
!


COMMISSAIRE...
IL SE PASSE QUOI, ICI ?!
?


CE PETIT CON A VOULU JOUER AU PLUS MALIN...
ON S'EXPLIQUERA PLUS TARD, TONY. SORTEZ D'ICI, CETTE AFFAIRE NE NOUS CONCERNE PLUS...


MAIS ON LE TIENT, CE PETIT ENFOIRÉ, C'EST LUI QUI A TUÉ LE GAMIN !
FOUTEZ LE CAMP !


ON N'EN A PAS TERMINÉ, MILLER !


JE SUIS L'AMIRAL NIMITZ, MON GARÇON... ET IL SE PEUT QUE JE PUISSE TE VENIR EN AIDE.

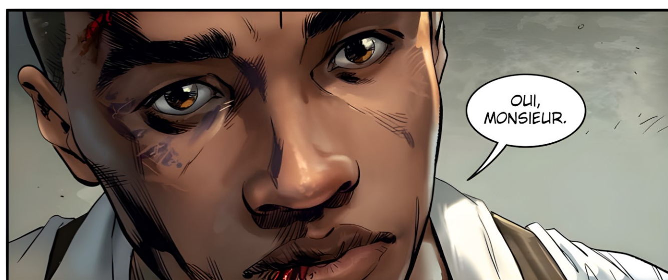

ASSIEDS-TOI, QU'ON DISCUTE UN MOMENT...
JE N'AI FAIT QUE ME DÉFENDRE, MONSIEUR...


JE N'EN DOUTE PAS UN INSTANT... SEULEMENT LES INSPECTEURS, EUX, NE SONT PAS DE CET AVIS. ILS SONT FURIEUX QU'ON LEUR AIT COUPÉ L'HERBE SOUS LE PIED.
MAIS ON S'EN FOUT DE CE QUE PENSENT CES ABRUTIS, TU N'ES PAS D'ACCORD ?


TU AS UNE FILLE DE CINQ ANS ? C'EST BIEN ÇA ?


AVA A SIX ANS, MONSIEUR.
JE VOIS QUE SA MÈRE EST MORTE...

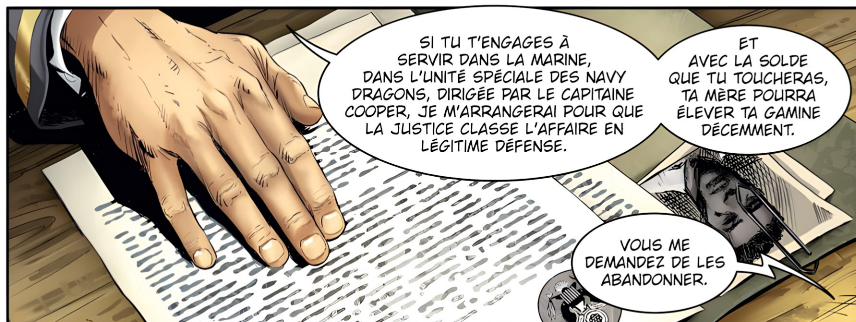

C'EST SA GRAND-MÈRE QUI S'EN OCCUPE QUAND JE SUIS AU CHANTIER.
ON VIT UNE SALE ÉPOQUE, MAIS CE N'EST PAS MOI QUI VAIS TE L'APPRENDRE, HEIN, MON GARÇON ?


OUI, MONSIEUR.

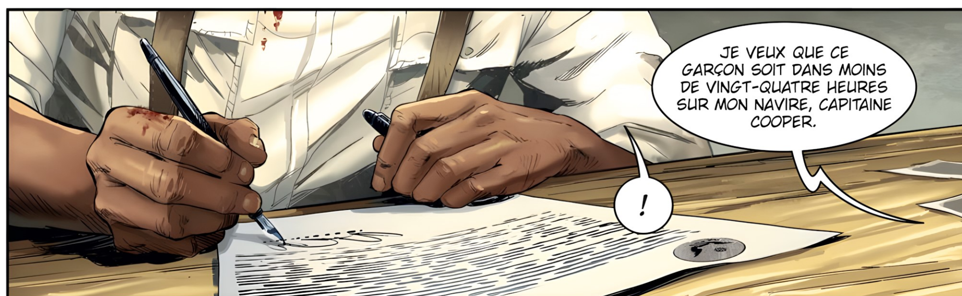

T'AS SANS DOUTE ENTENDU PARLER DE LA GUERRE, WILL... ÇA COMMENCE À SE TENDRE SUR TOUS LES FRONTS ET ON VA DEVOIR S'EN MÊLER TÔT OU TARD.
CE SONT SURTOUT LES JAPONAIS QUI RISQUENT DE NOUS CAUSER DU SOUCI... ILS AURAIENT UNE VINGTAINE DE DRAGONS MARINS, DONT CELUI DE L'AMIRAL ISOROKU YAMAMOTO. UN LÉVIATHAN QUI A MASSACRÉ TOUS CEUX QUE LA CHINE LUI A OPPOSÉS.

C'EST POUR CETTE RAISON QU'ON A BESOIN DE GARS COMME TOI !
DES GARS COMME MOI ?

ON A DES TÉMOINS QUI AFFIRMENT AVOIR VU UN MONSTRE MARIN GOBER LE DRAGON VOLANT COMME S'IL S'AGISSAIT D'UNE LIBELLULE !
C'EST BIEN TOI QUI LE COMMANDAIS ?
JE NE L'AI PAS VRAIMENT COMMANDÉ. ÇA S'EST FAIT COMME ÇA...

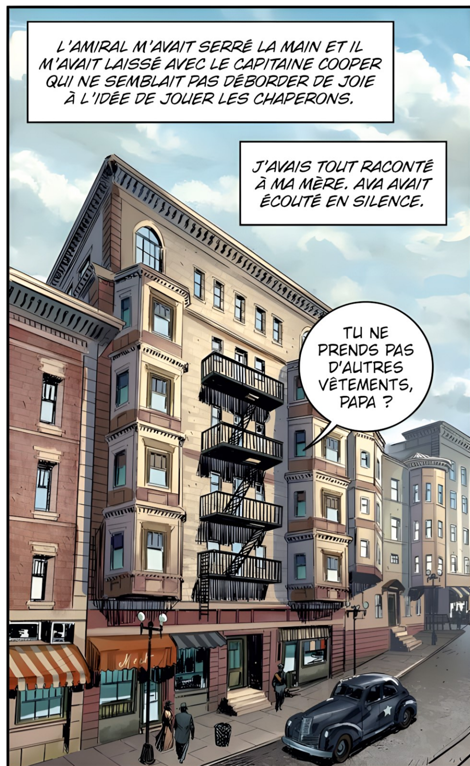
AVEC LE TEMPS, TU APPRENDRAS À LE MAÎTRISER.

SI TU T'ENGAGES À SERVIR DANS LA MARINE, DANS L'UNITÉ SPÉCIALE DES NAVY DRAGONS, DIRIGÉE PAR LE CAPITAINE COOPER, JE M'ARRANGERAI POUR QUE LA JUSTICE CLASSE L'AFFAIRE EN LÉGITIME DÉFENSE.
ET AVEC LA SOLDE QUE TU TOUCHERAS, TA MÈRE POURRA ÉLEVER TA GAMINE DÉCEMMENT.
VOUS ME DEMANDEZ DE LES ABANDONNER.

AVEC LES CHARGES QUI PÈSENT CONTRE TOI, QUE TU SOIS COUPABLE OU NON, ÇA SERA AU MIEUX LA PRISON À VIE, AU PIRE, LA CHAISE ÉLECTRIQUE.
MAIS SI TU SIGNES, TU AS UNE CHANCE DE LES REVOIR UN JOUR...

JE NE TUERAI PERSONNE ! JE NE SUIS PAS UN ASSASSIN !
VOTRE JOB, À TOI ET TON DRAGON, ÇA SERA DE PROTÉGER MA FLOTTE DES DRAGONS ENNEMIS. RIEN D'AUTRE.
TU SIGNES EN BAS DE CHAQUE PAGE.

JE VEUX QUE CE GARÇON SOIT DANS MOINS DE VINGT-QUATRE HEURES SUR MON NAVIRE, CAPITAINE COOPER.
!

OÙ EST-CE QUE VOUS M'ENVOYEZ ?
AU PARADIS SUR TERRE, MON GARÇON...

À PEARL HARBOR !


L'AMIRAL M'AVAIT SERRÉ LA MAIN ET IL M'AVAIT LAISSÉ AVEC LE CAPITAINE COOPER QUI NE SEMBLAIT PAS DÉBORDER DE JOIE À L'IDÉE DE JOUER LES CHAPERONS.
J'AVAIS TOUT RACONTÉ À MA MÈRE. AVA AVAIT ÉCOUTÉ EN SILENCE.
TU NE PRENDS PAS D'AUTRES VÊTEMENTS, PAPA ?


NON... L'ARMÉE ME FOURNIRA TOUT CE DONT J'AI BESOIN.
C'EST VRAI QUE TU PEUX COMMANDER UN DRAGON ?


JE CROIS BIEN QUE OUI...
JE PEUX LE DIRE À MES COPINES ?


IL VAUT MIEUX QUE ÇA RESTE NOTRE SECRET. DIS-LEUR SIMPLEMENT QUE JE ME SUIS ENGAGÉ DANS L'ARMÉE.


ET ELLE, C'EST QUI ? C'EST TON AMOUREUSE ?
QUI ? COOPER ?!


NON.
C'EST... MON ANGE GARDIEN.

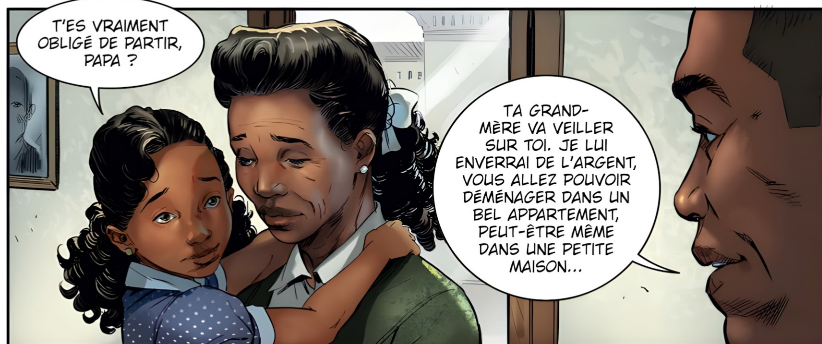

C'EST VRAI ?


ON DOIT Y ALLER, MILLER !
C'EST BON, J'AI TERMINÉ.

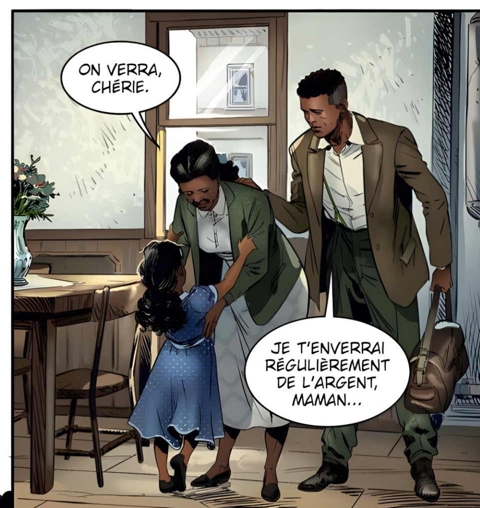

TU PRENDRAS SOIN DE MON PAPA !
!


JURE !


AVA, LAISSE LE CAPITAINE !
JE T'ATTENDS EN BAS !


T'ES VRAIMENT OBLIGÉ DE PARTIR, PAPA ?
TA GRAND-MÈRE VA VEILLER SUR TOI. JE LUI ENVERRAI DE L'ARGENT, VOUS ALLEZ POUVOIR DÉMÉNAGER DANS UN BEL APPARTEMENT, PEUT-ÊTRE MÊME DANS UNE PETITE MAISON…

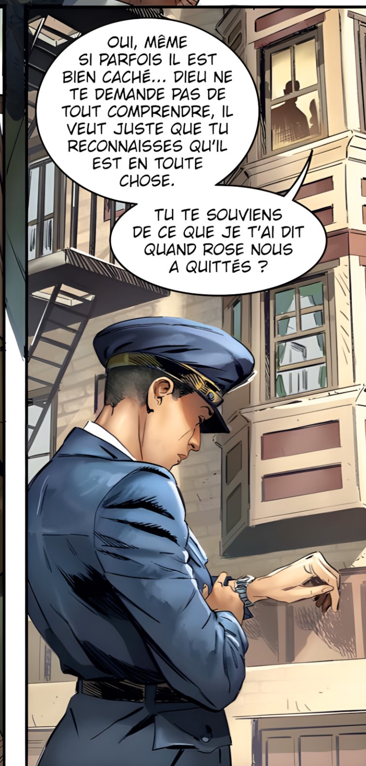

AVEC UN JARDIN ?


ON VERRA, CHÉRIE.
JE T'ENVERRAI RÉGULIÈREMENT DE L'ARGENT, MAMAN…


NE T'EN FAIS PAS POUR NOUS, FILS. PRENDS SOIN DE TOI. ET CHAQUE FOIS QUE TU VOUDRAS JOUER AU HÉROS, RAPPELLE-TOI QU'AVANT TOUT, TU ES UN PÈRE.



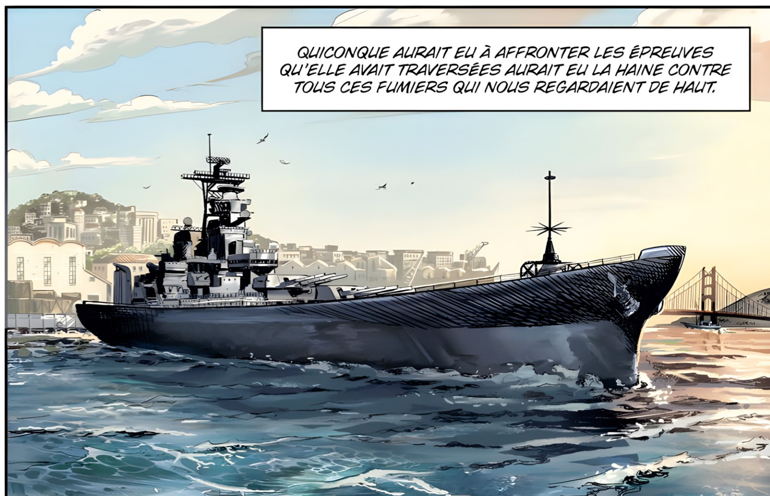

TU SAIS CE QUE JE PENSE DE LA VIE…
QUE RIEN N'ARRIVE PAR HASARD, QUE TOUT A UN SENS.


OUI, MÊME SI PARFOIS IL EST BIEN CACHÉ… DIEU NE TE DEMANDE PAS DE TOUT COMPRENDRE, IL VEUT JUSTE QUE TU RECONNAISSES QU'IL EST EN TOUTE CHOSE.
TU TE SOUVIENS DE CE QUE JE T'AI DIT QUAND ROSE NOUS A QUITTÉS ?


QUE LA FORCE ME SOIT DONNÉE DE SUPPORTER CE QUI NE PEUT ÊTRE CHANGÉ ET QUE J'AIE LE COURAGE DE CHANGER CE QUI PEUT L'ÊTRE…

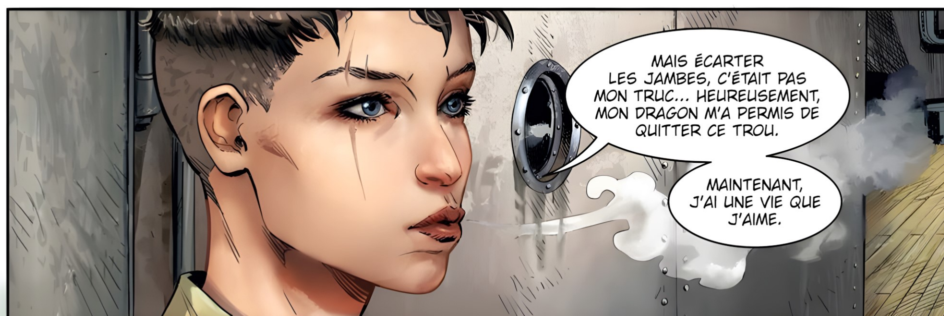

… MAIS ÉGALEMENT LA SAGESSE DE DISTINGUER L'UN DE L'AUTRE.


COMMENT MA MÈRE FAISAIT-ELLE POUR AVOIR ENCORE UN REGARD BIENVEILLANT SUR L'HUMANITÉ ?


QUICONQUE AURAIT EU À AFFRONTER LES ÉPREUVES QU'ELLE AVAIT TRAVERSÉES AURAIT EU LA HAINE CONTRE TOUS CES FUMIERS QUI NOUS REGARDAIENT DE HAUT.


JE ME DISAIS QUE SI CE MONDE AVAIT PU ACCOUCHER D'UNE FEMME COMME ELLE, ALORS ÇA VALAIT PEUT-ÊTRE LE COUP DE GARDER UN PEU D'ESPOIR.
CAPITAINE !
REPOS, SOLDAT...


JE SUIS NÉE DANS UN COIN PAUMÉ D'ALASKA... RIEN À DES CENTAINES DE KILOMÈTRES À LA RONDE. L'AVENIR, LÀ-BAS, C'EST SOIT DE TRAVAILLER SUR UN BATEAU-USINE ET PASSER SES JOURNÉES À ÉVENTRER DES MILLIERS DE SAUMONS, SOIT, POUR CELLES QUI ONT LA CHANCE D'AVOIR UNE BELLE GUEULE, DE SE PROSTITUER.


MAIS ÉCARTER LES JAMBES, C'ÉTAIT PAS MON TRUC... HEUREUSEMENT, MON DRAGON M'A PERMIS DE QUITTER CE TROU.
MAINTENANT, J'AI UNE VIE QUE J'AIME.


JE TE DIS ÇA POUR QUE TU MESURES LA CHANCE QUE TU AS. ARRÊTE DE T'APITOYER SUR TON SORT ET APPRENDS À PROFITER DE CE QUI T'A ÉTÉ DONNÉ, MILLER.


VOTRE DRAGON, IL EST LÀ, CAPITAINE ?
ELLE N'EST JAMAIS LOIN...







LA BALADE DURA TROIS JOURS. LE CAPITAINE COOPER ME PARLA DES DRAGONS. ELLE ME DIT TOUT CE QU'ELLE EN SAVAIT. C'EST-À-DIRE PAS GRAND-CHOSE.

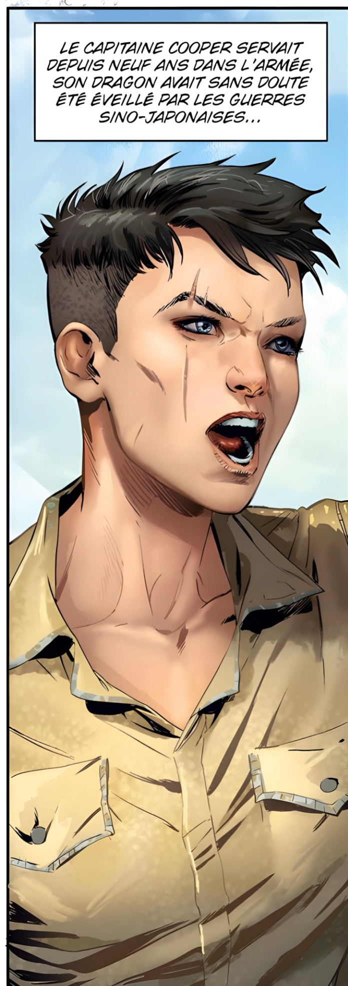
CES CRÉATURES APPARAISSAIENT LORS DE CONFLITS ET SE LIAIENT À UNE PERSONNE. RIEN NE SEMBLAIT VRAIMENT DÉTERMINER CE CHOIX.

ÉTRANGEMENT, À MESURE QUE LA TECHNOLOGIE PROGRESSAIT, LES DRAGONS PARAISSAIENT S'ADAPTER, ILS DEVENAIENT PLUS RÉSISTANTS, PLUS RAPIDES OU DÉVELOPPAIENT DE NOUVELLES CAPACITÉS.

LE DÉPARTEMENT DE LA DÉFENSE AVAIT MIS PLUS D'UN MILLIER DE SCIENTIFIQUES SUR LE COUP, MAIS POUR L'INSTANT, ON N'ÉTAIT PAS BEAUCOUP PLUS AVANCÉ QUE LA PREMIÈRE FOIS OÙ L'ON AVAIT VU UN DRAGON, IL Y AVAIT PRESQUE SIX MILLE ANS DE ÇA...

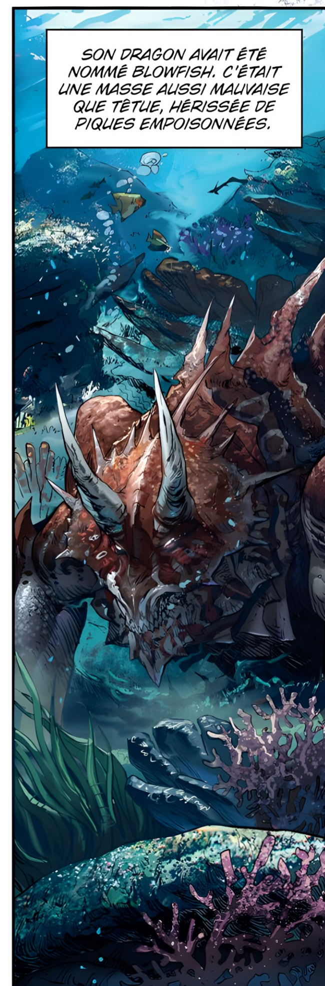

L'AMIRAL NIMITZ NOUS AVAIT DÉBARQUÉS SUR L'ÎLOT DE PU'UWAI, UN BOUT DE TERRE INHABITÉ AU NORD DE PEARL HARBOR. ON Y RESTERAIT LE TEMPS DE NOTRE FORMATION, L'ÉTAT-MAJOR VOULAIT S'ASSURER QUE NOS BÊTES N'ALLAIENT PAS S'ENTRE-DÉVORER NI ATTAQUER NOS PROPRES NAVIRES.


À PART L'INTENDANCE, RÉDUITE AU MINIMUM, NOUS ÉTIONS CINQ NAVY DRAGONS, DIX SI ON COMPTAIT NOS BESTIOLES... ONZE AVEC LE LIEUTENANT SCIENTIFIQUE CHARGÉ DE NOUS OBSERVER.


LE CAPITAINE COOPER SERVAIT DEPUIS NEUF ANS DANS L'ARMÉE, SON DRAGON AVAIT SANS DOUTE ÉTÉ ÉVEILLÉ PAR LES GUERRES SINO-JAPONAISES...


SA BÊTE ÉTAIT LA PLUS PETITE ET LA PLUS RAPIDE DU GROUPE, SES AILERONS OSSEUX POUVAIENT TRANCHER MÊME L'ACIER LE PLUS ÉPAIS ET SA PEAU POUVAIT PRENDRE LA COULEUR DE L'EAU, LA RENDANT PRESQUE INVISIBLE... ELLE AVAIT REÇU LE NOM DE GHOST BLADE.

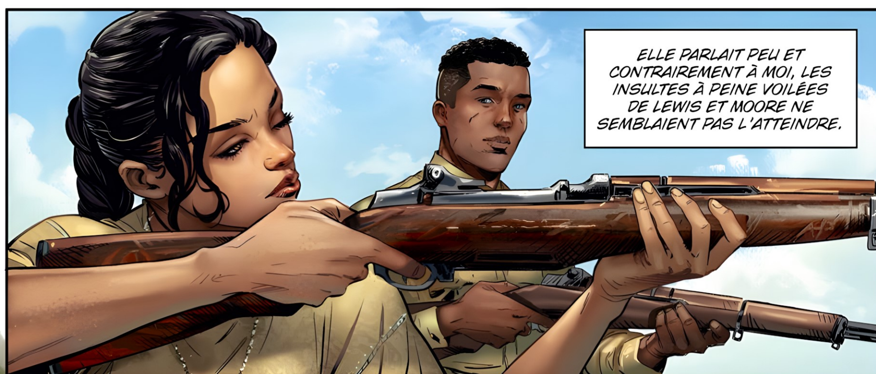

LE SERGENT LEWIS ÉTAIT UN MILITAIRE DE CARRIÈRE ET SURTOUT UN SALE CON RACISTE À L'HUMOUR DÉGUEULASSE.


SON DRAGON AVAIT ÉTÉ NOMMÉ BLOWFISH. C'ÉTAIT UNE MASSE AUSSI MAUVAISE QUE TÊTUE, HÉRISSÉE DE PIQUES EMPOISONNÉES.


MOORE ÉTAIT MARIN PÊCHEUR ET ANCIEN MILITAIRE. LUI ET LEWIS S'ÉTAIENT DÉCOUVERT DES TAS DE POINTS COMMUNS.


SON DRAGON ÉTAIT AVEUGLE. IL UTILISAIT L'ÉCHOLOCALISATION POUR S'ORIENTER ET POUVAIT PRODUIRE UNE ONDE DE CHOC SUFFISAMMENT PUISSANTE POUR ÉVENTRER UN NAVIRE DE CLASSE DESTROYERS. SON NOM : SHOCK WAVE.

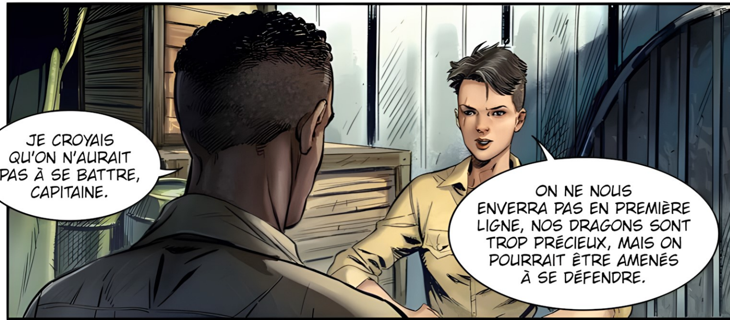

VAZQUEZ ÉTAIT PORTORICAINE. ELLE AVAIT SURVÉCU AU NAUFRAGE D'UN NAVIRE CLANDESTIN QUI AVAIT SOMBRÉ AU LARGE DE NEW YORK. C'ÉTAIT À CETTE OCCASION QU'ELLE AVAIT PRIS CONSCIENCE DE SON LIEN AVEC SON DRAGON...


ELLE PARLAIT PEU ET CONTRAIREMENT À MOI, LES INSULTES À PEINE VOILÉES DE LEWIS ET MOORE NE SEMBLAIENT PAS L'ATTEINDRE.


SA BÊTE, RECOUVERTE D'UNE VÉRITABLE ARMURE, POUVAIT ENVOYER DES DÉCHARGES ÉLECTRIQUES CAPABLES DE PARALYSER UNE BALEINE ADULTE... ELLE AVAIT ÉTÉ BAPTISÉE LIGHTNING BOLT.


ET POUR FINIR, IL Y AVAIT LE LIEUTENANT O'BRIEN, UN SCIENTIFIQUE DÉTACHÉ PAR L'ÉTAT-MAJOR POUR NOUS ÉTUDIER, NOUS ET NOS BÊTES.


ÇA FAISAIT DÉJÀ UNE SEMAINE QU'ON COURAIT DANS TOUS LES SENS, QU'ON SAUTAIT, RAMPAIT, TIRAIT SUR DES CIBLES EN BOIS JUSQU'À LES RÉDUIRE EN UN TAS DE CURE-DENTS. J'EN AVAIS LES OREILLES QUI SIFFLAIENT TOUTES LES NUITS...
IL TE RESTE UN CHARGEUR, SOLDAT MILLER !


JE CROYAIS QU'ON N'AURAIT PAS À SE BATTRE, CAPITAINE.
ON NE NOUS ENVERRA PAS EN PREMIÈRE LIGNE, NOS DRAGONS SONT TROP PRÉCIEUX, MAIS ON POURRAIT ÊTRE AMENÉS À SE DÉFENDRE.

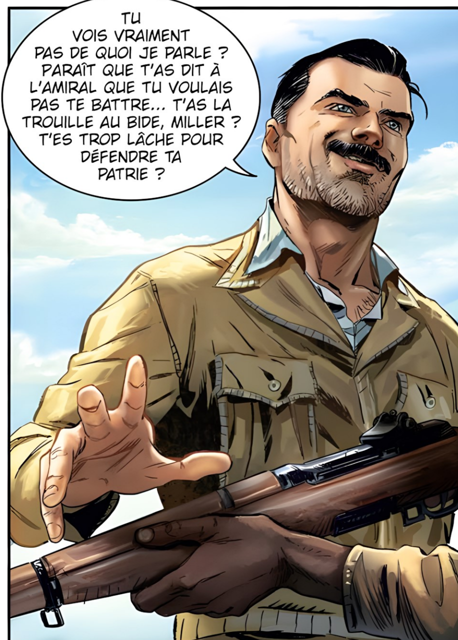

ALORS, TU FINIS CE CHARGEUR ET APRÈS, TU IRAS COURIR AUTOUR DU CAMP JUSQU'À CE QUE JE T'ORDONNE D'ARRÊTER.
COMPRIS, SOLDAT ?
COMPRIS, CAPITAINE.

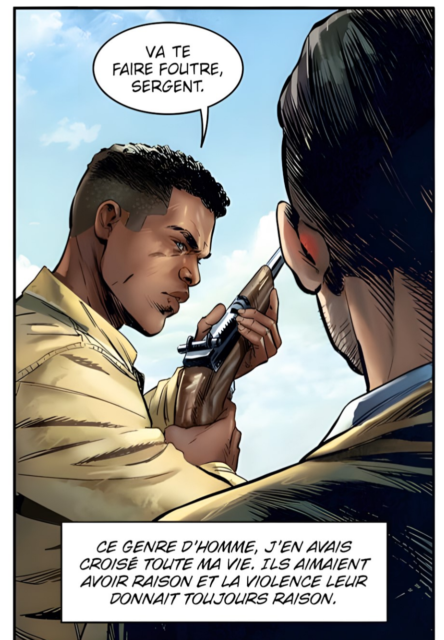

TOUT ÇA, C'ÉTAIENT DES CONNERIES. LE BUT ÉTAIT DE NOUS APPRENDRE À OBÉIR.
UN SOLDAT N'ÉTAIT QU'UN ENGRENAGE DANS L'ÉNORME MACHINE MILITAIRE.

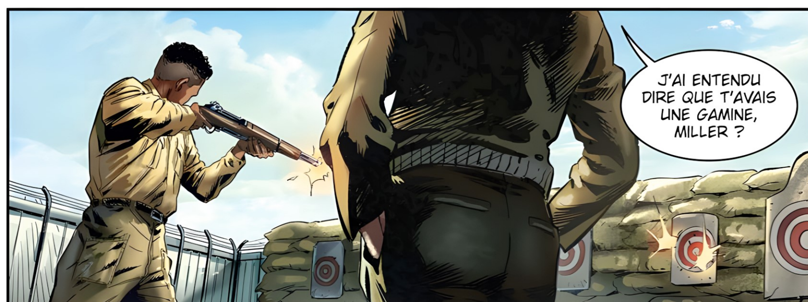

LA DISCIPLINE ABRUTISSANTE QU'ON NOUS INFLIGEAIT ÉTAIT LÀ POUR FAIRE EN SORTE QUE CHACUN JOUE SON RÔLE ET FERME SA GUEULE.
TU T'Y PRENDS COMME UN MANCHE, MILLER, T'ES MÊME PAS CAPABLE DE TENIR TON CANON ALIGNÉ !

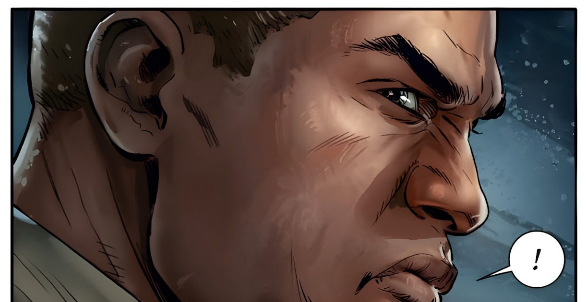

TU M'ÉCOUTES, SOLDAT !
!!
BAM


LES GARS COMME TOI, VOUS VOUS DÉMERDEZ MIEUX AVEC UN BALAI QU'AVEC UN FUSIL, VOUS AVEZ ÇA DANS LE SANG.
LES GARS COMME MOI ?


TU VOIS VRAIMENT PAS DE QUOI JE PARLE ? PARAÎT QUE T'AS DIT À L'AMIRAL QUE TU VOULAIS PAS TE BATTRE... T'AS LA TROUILLE AU BIDE, MILLER ? T'ES TROP LÂCHE POUR DÉFENDRE TA PATRIE ?


VA TE FAIRE FOUTRE, SERGENT.
CE GENRE D'HOMME, J'EN AVAIS CROISÉ TOUTE MA VIE. ILS AIMAIENT AVOIR RAISON ET LA VIOLENCE LEUR DONNAIT TOUJOURS RAISON.


J'AI ENTENDU DIRE QUE T'AVAIS UNE GAMINE, MILLER ?


!


T'EN FAIS PAS, DANS DIX ANS, QUAND ELLE RÉCURERA MES CHIOTTES, JE T'ENVERRAI UN JOLI FAIRE-PART...
HA HA HA !


ENFOIRÉ !
HGH !


PARAÎT QUE T'AS DÉGLINGUÉ LA TRONCHE D'UN GARS À COUPS DE MARTEAU...


... MAIS IL EN FAUDRA UN PEU PLUS POUR M'ÉTENDRE !
OUTCH !


!
À TA PLACE, LA DESPERADO, JE NE ME MÊLERAIS PAS DE ÇA !


SERGENT LEWIS ! ARRÊTE !


!?


PUTAIN DE BORDEL DE MERDE... VISEZ-MOI LE MORCEAU !


RENVOIE TON DRAGON, MILLER !
COMMENT JE FAIS ÇA ?!

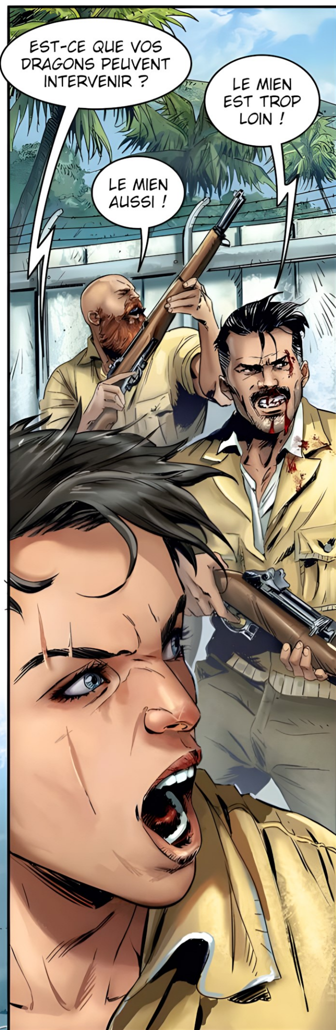

IL FAUT NOYER SON ESPRIT DANS LE TIEN, NE FAIRE QU'UN !
J'EN SUIS INCAPABLE ! IL GUEULE DANS MA TÊTE !
DIS-LUI DE DÉGAGER OU JE M'EN CHARGE MOI-MÊME !

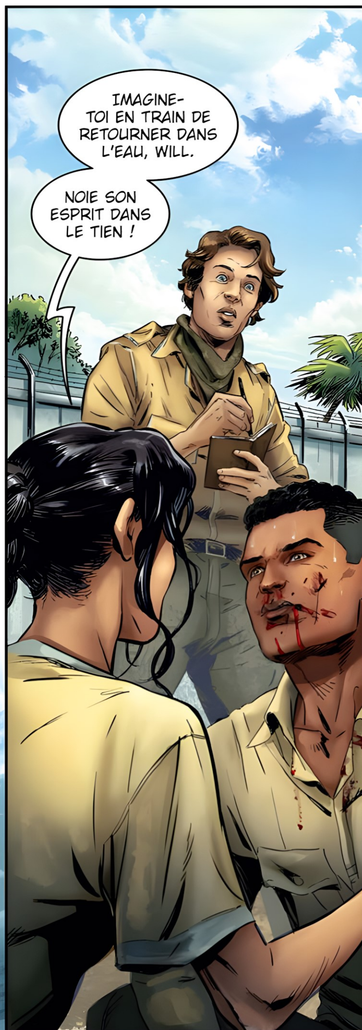

JE N'Y ARRIVE PAS !


CONCENTRE-TOI SUR MOI, WILLIAM !
FAIS ABSTRACTION DE TOUT LE RESTE...
ME CONCENTRER SUR VAZQUEZ, ÇA, J'EN ÉTAIS CAPABLE. J'AVAIS PASSÉ MA SEMAINE À M'Y ENTRAÎNER.


COMMENCE PAR CALMER TA RESPIRATION...
TU FOUS QUOI, VAZQUEZ !?
C'EST PAS LE MOMENT ! IL FAUT DÉGAGER.


NE LES ÉCOUTE PAS, WILL, CONCENTRE-TOI SUR MA VOIX.
FAIS COMME SI LE DRAGON ÉTAIT UNE EXTENSION DE TON PROPRE CORPS...

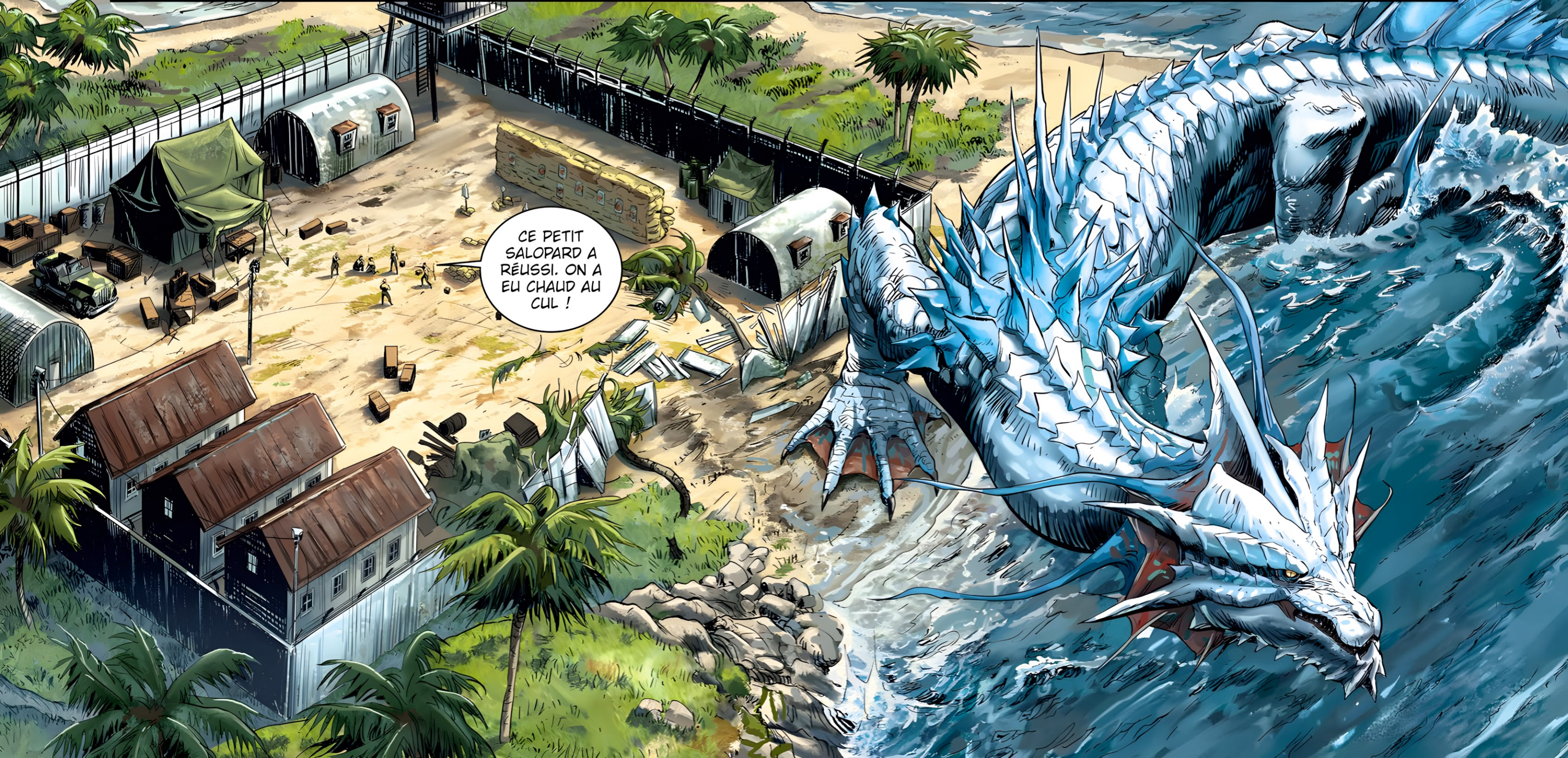

EST-CE QUE VOS DRAGONS PEUVENT INTERVENIR ?
LE MIEN EST TROP LOIN !
LE MIEN AUSSI !

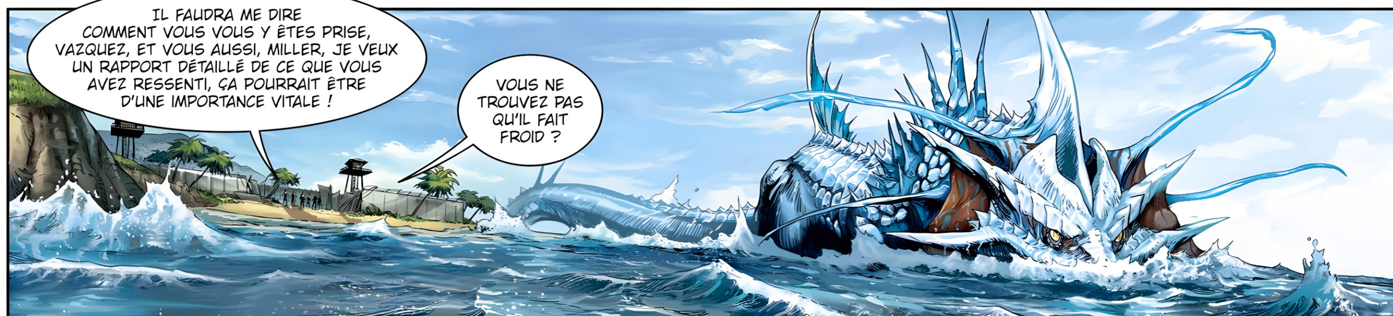

IMAGINE-TOI EN TRAIN DE RETOURNER DANS L'EAU, WILL.
NOIE SON ESPRIT DANS LE TIEN !


LÀ, ÇA PUE VRAIMENT !
PERMISSION D'OUVRIR LE FEU, CAPITAINE !
NE TIREZ PAS !


J'Y SUIS...
JE SAIS PAS SI C'EST GRÂCE À VAZQUEZ, MAIS MON ESPRIT ÉTAIT DEVENU SUBITEMENT AUSSI DENSE QUE DU MÉTAL, ET IL AVAIT SOMBRÉ AU PLUS PROFOND D'UN LAC PARFAITEMENT CALME ET SILENCIEUX...

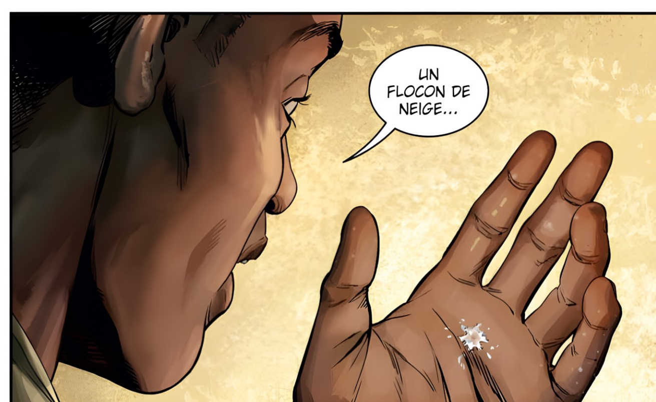

ON ÉTAIT DEUX, MAIS ON ÉTAIT SI ÉTROITEMENT LIÉS QU'ON NE FAISAIT PLUS QU'UN. JE N'AVAIS PLUS CONSCIENCE DE MON CORPS, JE SENTAIS SEULEMENT LE SIEN.


CE PETIT SALOPARD A RÉUSSI. ON A EU CHAUD AU CUL !


IL FAUDRA ME DIRE COMMENT VOUS VOUS Y ÊTES PRISE, VAZQUEZ, ET VOUS AUSSI, MILLER, JE VEUX UN RAPPORT DÉTAILLÉ DE CE QUE VOUS AVEZ RESSENTI, ÇA POURRAIT ÊTRE D'UNE IMPORTANCE VITALE !
VOUS NE TROUVEZ PAS QU'IL FAIT FROID ?

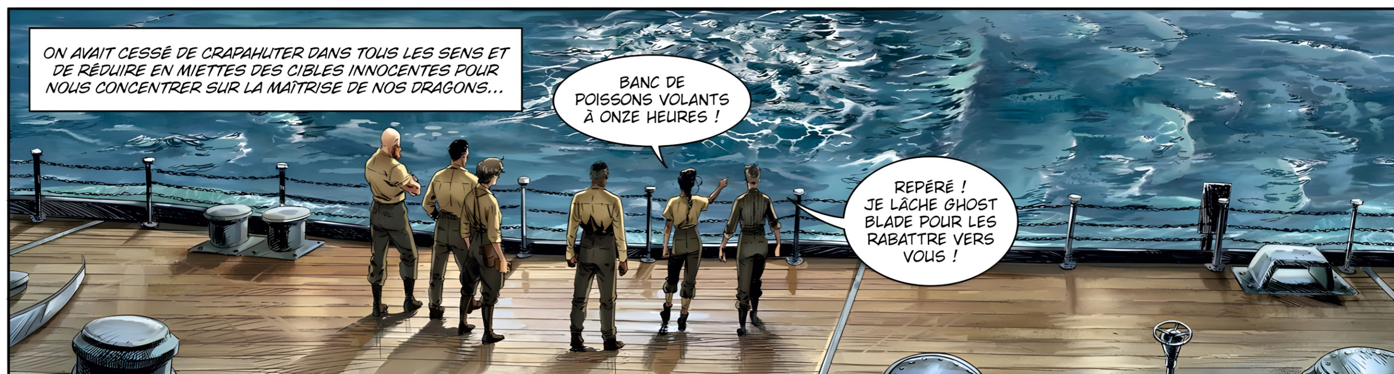
LES GONZESSES, ÇA FRISSONNE POUR UN RIEN !
TU PEUX DÉVELOPPER, MOORE ?

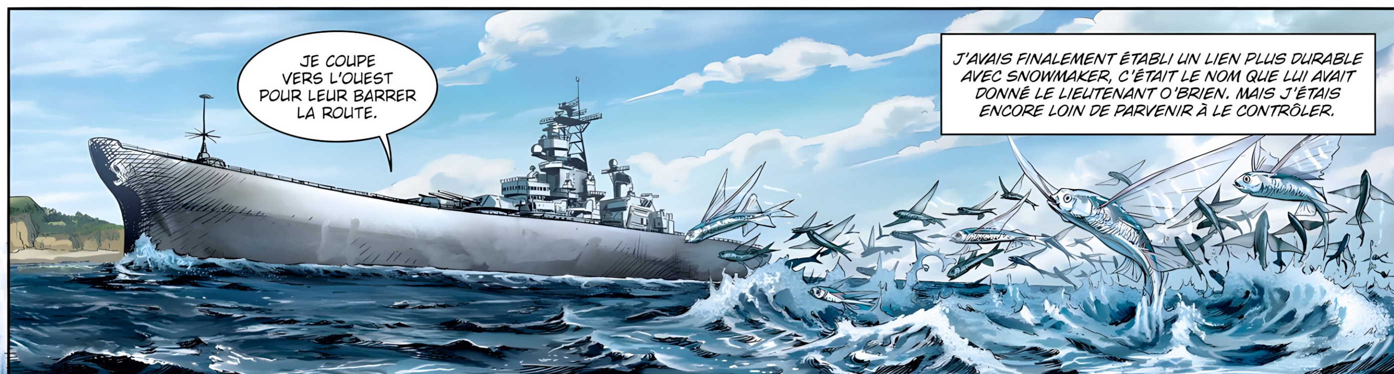
DÉSOLÉ, CAPITAINE, JE NE PARLAIS PAS POUR VOUS !
?

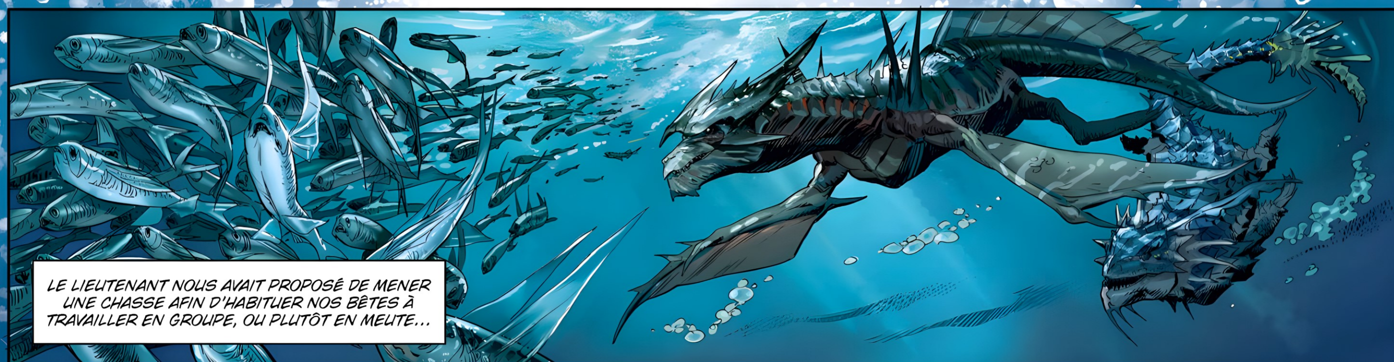
C'EST QUOI ?
?

UN FLOCON DE NEIGE...

VOTRE DRAGON SEMBLE CAPABLE D'ABAISSER LA TEMPÉRATURE AUTOUR DE LUI...
VOUS IMAGINEZ LA QUANTITÉ D'ÉNERGIE NÉCESSAIRE POUR UNE VARIATION D'UN SIMPLE PETIT DEGRÉ ?
C'EST CON, ON AURAIT DÛ LUI REFILER NOS BIÈRES. J'EN PEUX PLUS DE CETTE BINOUSE TIÉDASSE, MOI...

TES CONNERIES, TU LES GARDES POUR TOI, MOORE.
LIEUTENANT O'BRIEN, JE VOUS LAISSE DISPOSER DE MILLER ET DE VAZQUEZ. LES AUTRES, VOUS ME REMETTEZ CE MERDIER EN ORDRE.


ON AVAIT CESSÉ DE CRAPAHUTER DANS TOUS LES SENS ET DE RÉDUIRE EN MIETTES DES CIBLES INNOCENTES POUR NOUS CONCENTRER SUR LA MAÎTRISE DE NOS DRAGONS...
BANC DE POISSONS VOLANTS À ONZE HEURES !
REPÉRÉ ! JE LÂCHE GHOST BLADE POUR LES RABATTRE VERS VOUS !


JE COUPE VERS L'OUEST POUR LEUR BARRER LA ROUTE.
J'AVAIS FINALEMENT ÉTABLI UN LIEN PLUS DURABLE AVEC SNOWMAKER, C'ÉTAIT LE NOM QUE LUI AVAIT DONNÉ LE LIEUTENANT O'BRIEN. MAIS J'ÉTAIS ENCORE LOIN DE PARVENIR À LE CONTRÔLER.


LE LIEUTENANT NOUS AVAIT PROPOSÉ DE MENER UNE CHASSE AFIN D'HABITUER NOS BÊTES À TRAVAILLER EN GROUPE, OU PLUTÔT EN MEUTE...


CERTAINS, COMME MOORE ET LEWIS, AVAIENT DÉJÀ CHASSÉ ENSEMBLE. QUANT À COOPER ET VAZQUEZ, ELLES AVAIENT ASSEZ D'EXPÉRIENCE POUR RETENIR LEURS DRAGONS...

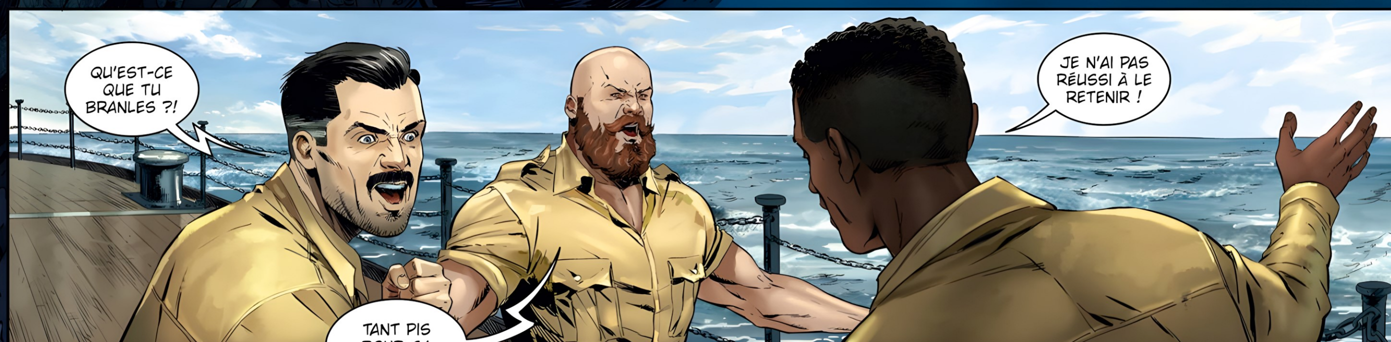

ON AVAIT DÉCIDÉ QUE JE N'INTERVIENDRAIS QU'EN DERNIER, UNE FOIS LA NASSE MISE EN PLACE...

JE PENSAIS ÊTRE CAPABLE DE MAÎTRISER SNOWMAKER…

JE PERCEVAIS SON IMPATIENCE ET SA FAIM, J'ESSAYAIS DE NE PAS ME LAISSER ENVAHIR PAR SES SENSATIONS…













BLOWFISH NE LAISSA PAS MON DRAGON ATTAQUER LIGHTNING BOLT...

SON POISON SE RÉPANDIT EN UN FLASH BRÛLANT !

LA DOULEUR SATURA MON ESPRIT, MOUCHANT MES PENSÉES.

SERGENT LEWIS ! QU'EST-CE QUI T'A PRIS !?

CE FILS DE PUTE DE SNOWMAKER SE PRÉPARAIT À CRACHER, CAPITAINE ! VOUS DEVRIEZ ME REMERCIER AU LIEU DE GUEULER...

VAZQUEZ, ALLEZ JUSQU'À L'INFIRMERIE ! QU'ON ENVOIE DES BRANCARDIERS.

VOUS EN FAITES PAS, CAPITAINE, BLOWFISH NE LUI A PAS INJECTÉ UNE DOSE MORTELLE... ILS S'EN REMETTRONT.

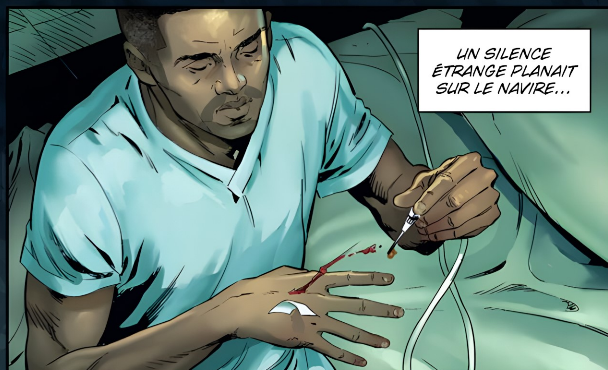
MAIS SI VOUS VOULEZ MON AVIS, VOUS FERIEZ MIEUX DE LES RENVOYER CHEZ EUX AVANT QU'IL LEUR ARRIVE UNE BRICOLE PLUS SÉRIEUSE...






J'ÉTAIS RESTÉ INCONSCIENT UN LONG MOMENT. JE LE DEVINAI À MA BOUCHE SÈCHE ET AU FLOU COTONNEUX QUI DANSAIT DEVANT MES YEUX.


JE SENTAIS LA PRÉSENCE DE MON DRAGON. IL S'ÉTAIT REMIS DE SON EMPOISONNEMENT.
IL Y A QUELQU'UN ?


UN SILENCE ÉTRANGE PLANAIT SUR LE NAVIRE...


HÉ OH !




?!


LES ENFOIRÉS !


TOUTES MES AFFAIRES PERSONNELLES AVAIENT ÉTÉ SACCAGÉES...


LEWIS… OU MOORE, OU LES DEUX.


DÉGAGE


KLANG
?

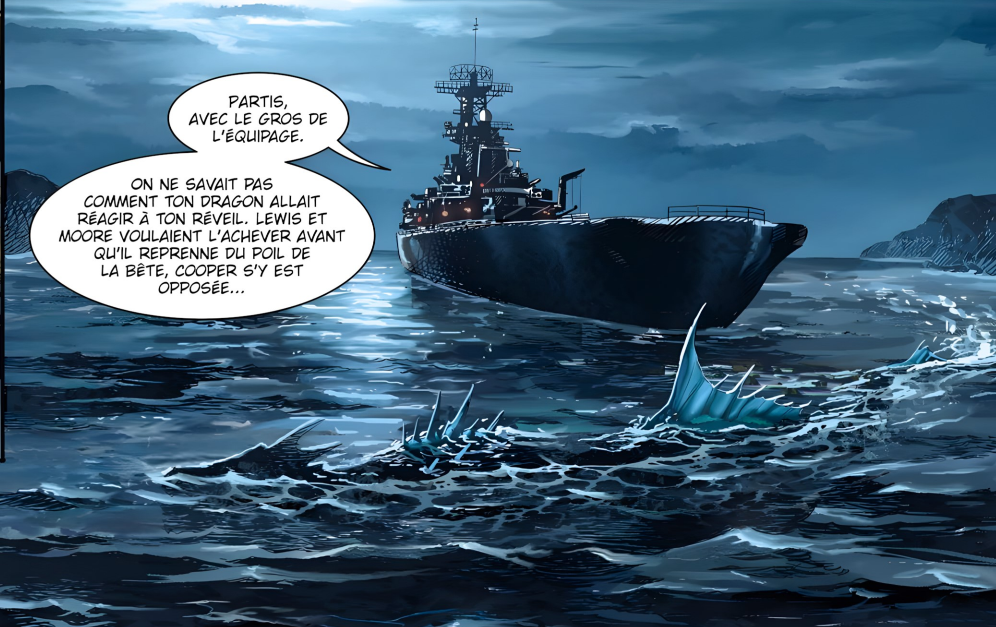

FINALEMENT, J'ÉTAIS PEUT-ÊTRE PAS SEUL SUR CE MAUDIT RAFIOT !


IL Y A QUELQU'UN ?


WILLIAM ?
T'ES DEBOUT ?


COMMENT TU TE SENS ?
JE TIENS SUR MES JAMBES…
JE SUIS RESTÉ INCONSCIENT COMBIEN DE TEMPS ?

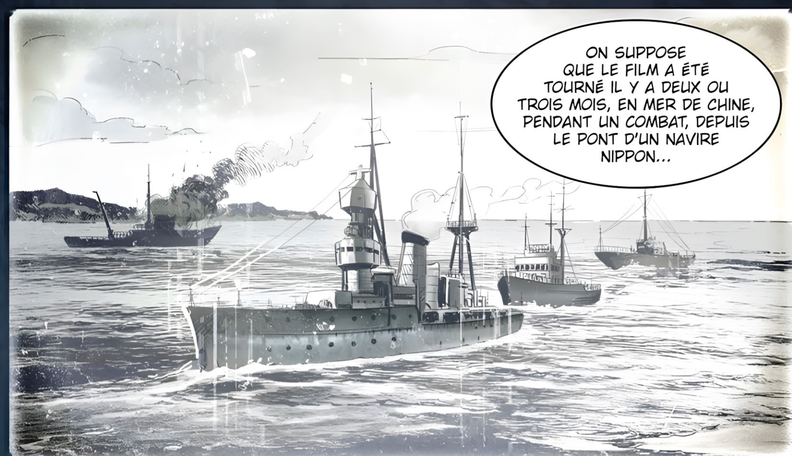

TROIS JOURS…
OÙ SONT LES AUTRES ? ON SE CROIRAIT SUR UN NAVIRE FANTÔME.


PARTIS, AVEC LE GROS DE L'ÉQUIPAGE.
ON NE SAVAIT PAS COMMENT TON DRAGON ALLAIT RÉAGIR À TON RÉVEIL. LEWIS ET MOORE VOULAIENT L'ACHEVER AVANT QU'IL REPRENNE DU POIL DE LA BÊTE, COOPER S'Y EST OPPOSÉE…

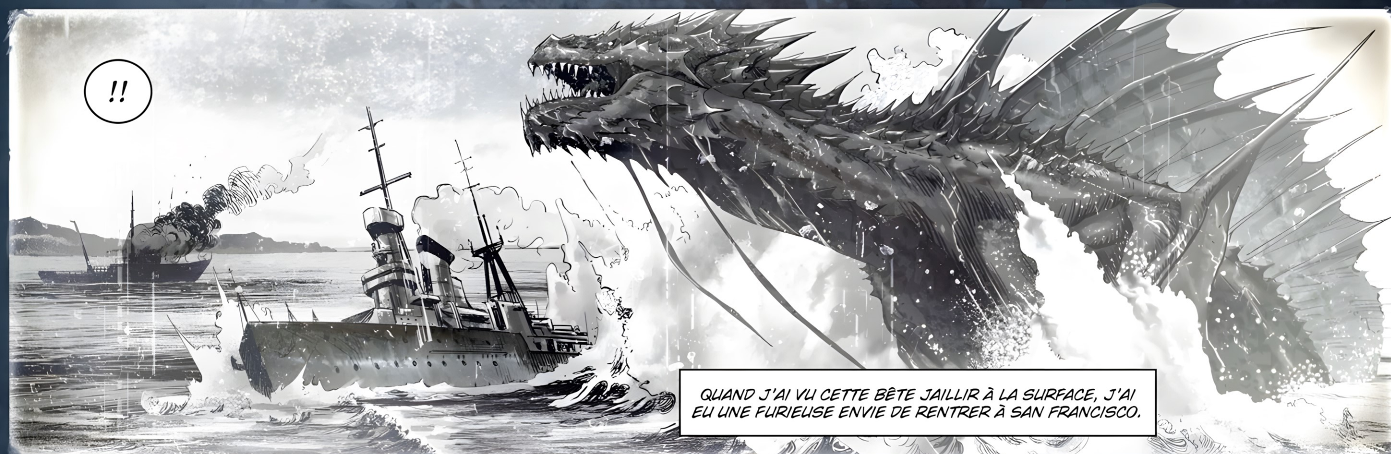

ILS ONT ÉTÉ RAPATRIÉS À PEARL HARBOR. FAUT DIRE QUE L'ÉTAT-MAJOR EST SUR LES DENTS DEPUIS QU'UNE SOURCE ANONYME NOUS A FAIT PASSER UN PETIT FILM...
DE QUOI VOUS PARLEZ ?


ASSIEDS-TOI, SOLDAT...


JE L'AI REGARDÉ UNE BONNE TRENTAINE DE FOIS ET ÇA M'IMPRESSIONNE TOUJOURS AUTANT...
C'EST UN DESTROYER CHINOIS AU CENTRE...

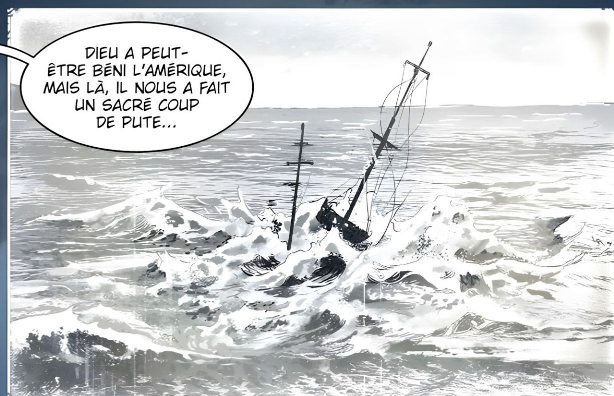

ON SUPPOSE QUE LE FILM A ÉTÉ TOURNÉ IL Y A DEUX OU TROIS MOIS, EN MER DE CHINE, PENDANT UN COMBAT, DEPUIS LE PONT D'UN NAVIRE NIPPON...


EN QUOI ÇA NOUS CONCERNE ?
ÇA NE VA PLUS TARDER...


!!
QUAND J'AI VU CETTE BÊTE JAILLIR À LA SURFACE, J'AI EU UNE FURIEUSE ENVIE DE RENTRER À SAN FRANCISCO.


CE MONSTRE AVAIT RETOURNÉ UN DESTROYER COMME S'IL S'AGISSAIT D'UNE BARQUE.


OUAIS… JE SAIS. CE DRAGON EST ÉNORME… PEUT-ÊTRE LE PLUS GROS JAMAIS OBSERVÉ DEPUIS DES SIÈCLES ! ET IL EST LIÉ À UN AMIRAL JAPONAIS.


DIEU A PEUT-ÊTRE BÉNI L'AMÉRIQUE, MAIS LÀ, IL NOUS A FAIT UN SACRÉ COUP DE PUTE…


COMMENT VOUS AVEZ EU CE FILM ?
CE SONT LES JAPONAIS QUI NOUS L'ONT GENTIMENT FAIT PASSER…


ON LES A PRIS À LA GORGE EN LEUR IMPOSANT UN EMBARGO SUR LE PÉTROLE. DANS QUELQUES MOIS, QUAND LEURS RÉSERVES STRATÉGIQUES SERONT ÉPUISÉES, ILS SERONT ACCULÉS.
LE MESSAGE EST PLUTÔT CLAIR.
ON LES POUSSE À LA GUERRE.


ILS PEUVENT ABDIQUER…
J'Y CONNAIS PAS GRAND-CHOSE EN POLITIQUE, MAIS TOUT ÇA, C'EST DE L'ENFUMAGE, LIEUTENANT…

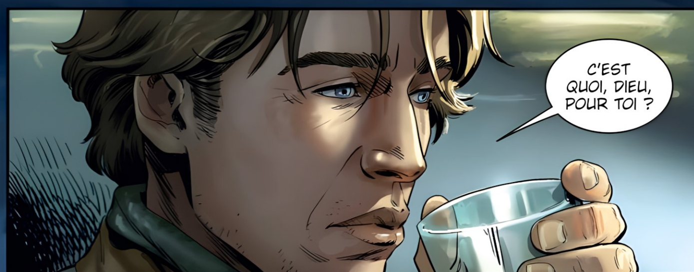

OUAIS, UNE VÉRITABLE MASCARADE ! TOUTES LEURS MÉDAILLES À LA CON, TU SAIS JUSQU'OÙ ILS PEUVENT SE LES ENFONCER ? JUSQU'À LA VALVULE ILÉO-CÆCALE !
O'BRIEN AVAIT DÛ SIPHONNER UNE BONNE PARTIE DU STOCK D'ALCOOL DU NAVIRE ET IL ÉTAIT PAS LOIN D'AVOIR SON COMPTE. POUR UN IRLANDAIS PURE SOUCHE COMME LUI, CE N'ÉTAIT PAS RIEN.


CE CINGLÉ DE NIMITZ M'A BOMBARDÉ, LIEUTENANT, ET TU SAIS POURQUOI ?
PARCE QUE TOUT CE QUI LES INTÉRESSE, LUI ET SES SEMBLABLES, CE SONT VOS PRÉCIEUX DRAGONS…


C'EST UN TRUC QUI ÉCHAPPE À LEUR CONTRÔLE ET ÇA, ILS NE PEUVENT PAS LE SUPPORTER !


S'ILS POUVAIENT VOUS ARRACHER DU CORPS CE QUI VOUS LIE À VOS MONSTRES, VOUS SERIEZ DÉJÀ DÉBITÉS EN TRANCHES. MAIS ÇA NE MARCHE PAS COMME ÇA…
ET ÇA MARCHE COMMENT ?

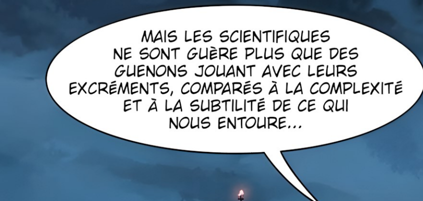

J'EN SAIS FOUTRE RIEN ! LES DRAGONS NE SONT PAS DE NATURE SCIENTIFIQUE, WILLIAM... OU ALORS ILS ÉMANENT D'UNE SCIENCE QUI NOUS DÉPASSE TELLEMENT QU'ELLE EST D'ESSENCE DIVINE...
VOUS VOULEZ DIRE QUE C'EST DIEU QUI A CRÉÉ LES DRAGONS ?


C'EST QUOI, DIEU, POUR TOI ?


LE CRÉATEUR DE TOUTE CHOSE, NOTRE PÈRE À TOUS...


ÇA, C'EST CE QU'ON T'A MIS DANS TA CABOCHE DE CUL-BÉNIT...
DIEU EST UN CONCEPT HORS DE NOTRE PORTÉE... C'EST TOUT CE QUE NOUS NE POUVONS PAS CONCEVOIR... IL EST L'UNIVERS, SI TANT EST QU'UN JOUR, ON PUISSE DÉFINIR CE QU'EST L'UNIVERS...
LES SCIENTIFIQUES N'EN SONT PAS CAPABLES ?


ILS PRÉTENDENT L'ÊTRE ET CROIENT EN LEURS PROPRES MENSONGES...

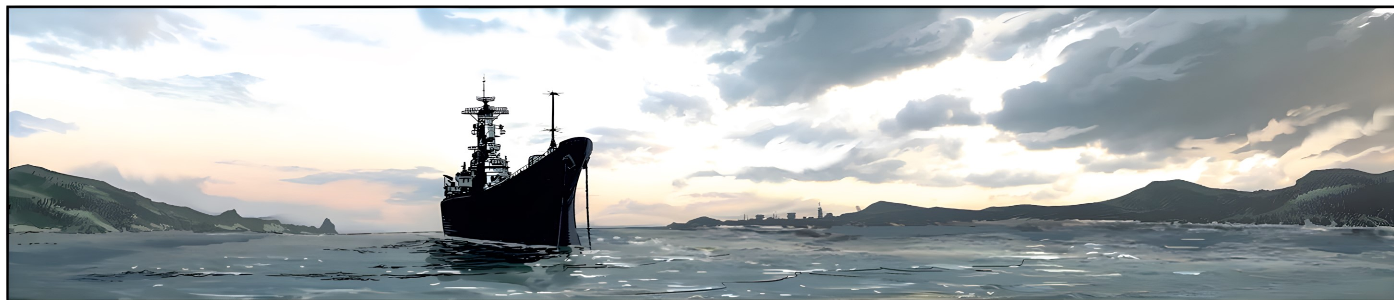

MAIS LES SCIENTIFIQUES NE SONT GUÈRE PLUS QUE DES GUENONS JOUANT AVEC LEURS EXCRÉMENTS, COMPARÉS À LA COMPLEXITÉ ET À LA SUBTILITÉ DE CE QUI NOUS ENTOURE...


TOUT CE QUE NOUS CONNAISSONS DE NOTRE ENVIRONNEMENT EST LE PRODUIT GROSSIER D'UN CERVEAU À PEINE PLUS ÉVOLUÉ QUE CELUI D'UN PRIMATE. ON N'ARRIVE MÊME PAS À PRENDRE LA MESURE DE CE QU'ON IGNORE...

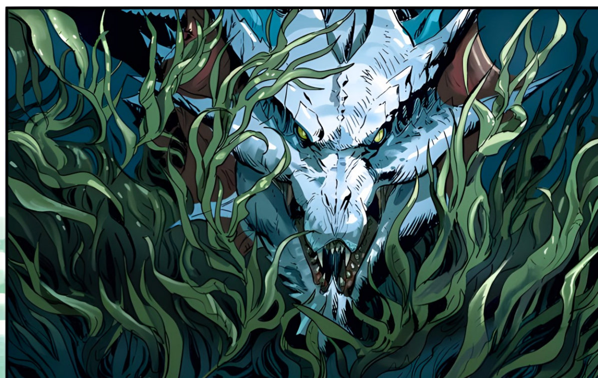

VOUS ÊTES SAOUL, LIEUTENANT...
J'EN SUIS PAS MOINS HORRIBLEMENT LUCIDE, WILLIAM...
ON N'EST MÊME PAS UNE VARIABLE DANS L'ÉQUATION DIVINE, CROIS-MOI...


MA MÈRE DIT QUE DIEU NE PEUT PAS SE COMPRENDRE AVEC LA TÊTE, QU'ON PEUT SEULEMENT SENTIR SA PRÉSENCE AVEC LE CŒUR...


APRÈS ÇA, J'AVAIS TERMINÉ LA BOUTEILLE DE SCOTCH...

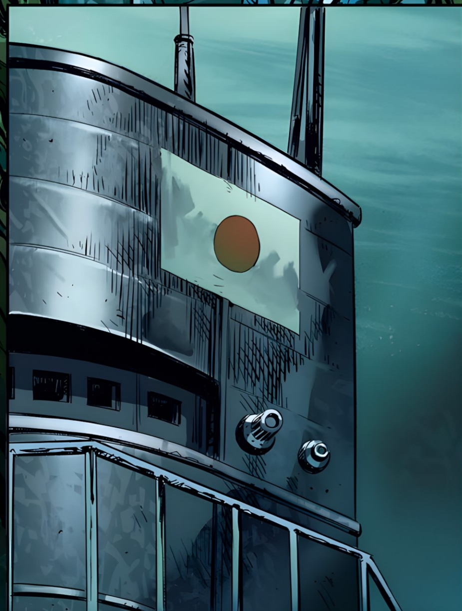






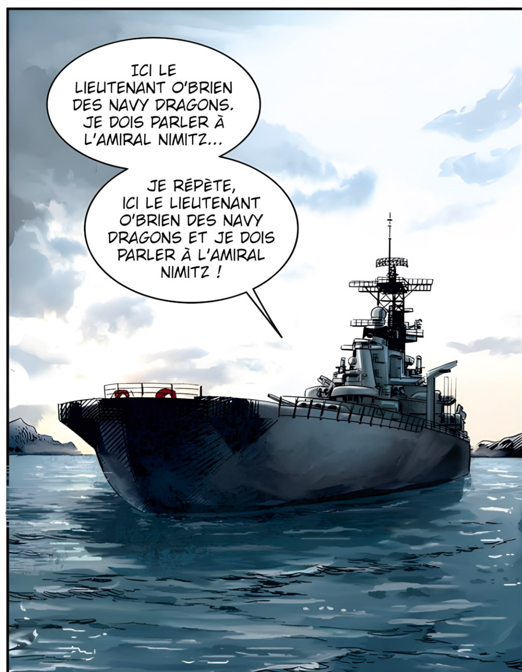




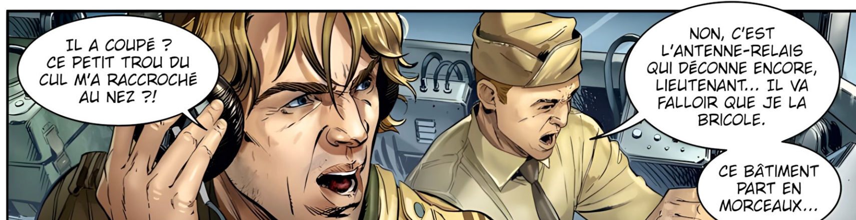



!


LIEUTENANT ! RÉVEILLEZ-VOUS !


ICI LE LIEUTENANT O'BRIEN DES NAVY DRAGONS. JE DOIS PARLER À L'AMIRAL NIMITZ...
JE RÉPÈTE, ICI LE LIEUTENANT O'BRIEN DES NAVY DRAGONS ET JE DOIS PARLER À L'AMIRAL NIMITZ !


COMMENT ÇA, JE NE SUIS PAS HABILITÉ ? ALLEZ VOUS FAIRE VOIR, ABRUTI DE TROUFION !
LE DRAGON D'UN DE MES SOLDATS A CROISÉ UN SOUS-MARIN NIPPON !
L'AMIRAL DOIT EN ÊTRE INFORMÉ...
JE...


IL A COUPÉ ? CE PETIT TROU DU CUL M'A RACCROCHÉ AU NEZ ?!
NON, C'EST L'ANTENNE-RELAIS QUI DÉCONNE ENCORE, LIEUTENANT... IL VA FALLOIR QUE JE LA BRICOLE.
CE BÂTIMENT PART EN MORCEAUX...

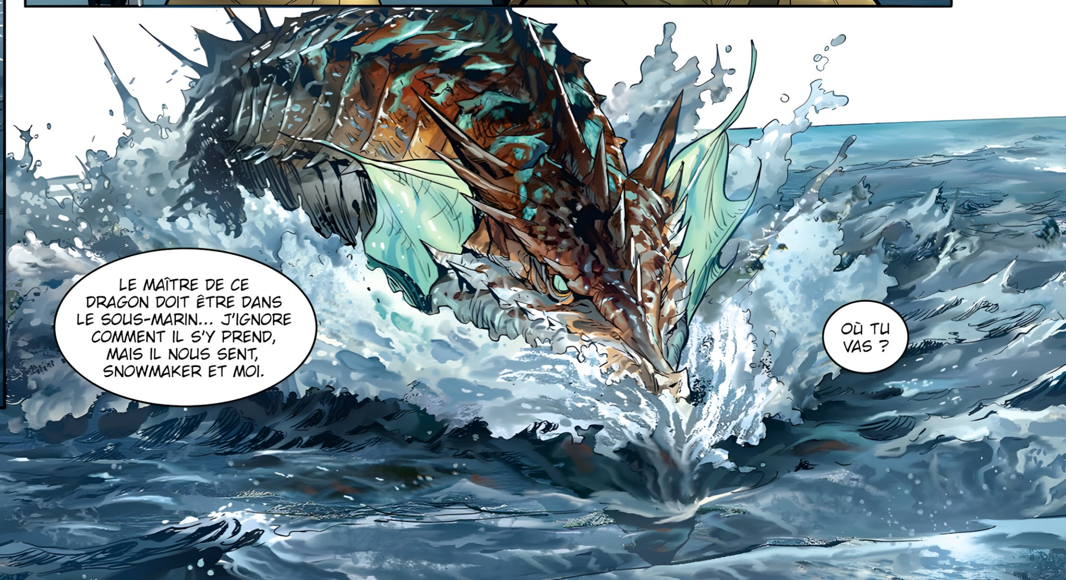

VOUS EN AVEZ POUR COMBIEN DE TEMPS ?
UNE BONNE HEURE, SI TOUT VA BIEN... PERPETTE SI ELLE A DÉFINITIVEMENT RENDU L'ÂME.
COMME SI AVOIR UNE GUEULE DE BOIS SUFFISAIT PAS !


TA BESTIOLE A TOUJOURS LE SOUS-MARIN EN VUE ?
!


WILLIAM ?
UN DRAGON APPROCHE RAPIDEMENT...


... ET CE N'EST PAS SNOWMAKER !

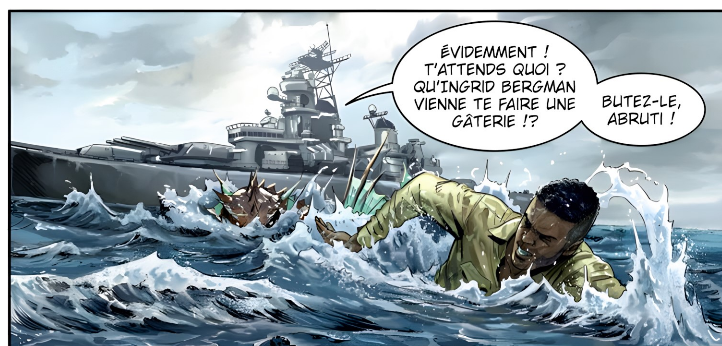

QU'EST-CE QUE TU RACONTES...


LE MAÎTRE DE CE DRAGON DOIT ÊTRE DANS LE SOUS-MARIN... J'IGNORE COMMENT IL S'Y PREND, MAIS IL NOUS SENT, SNOWMAKER ET MOI.
OÙ TU VAS ?


SI JE RESTE ICI, JE VOUS METS TOUS EN DANGER !
TU N'ARRIVERAS JAMAIS À REGAGNER LA CÔTE À LA NAGE !
O'BRIEN AVAIT RAISON...


... MAIS RESTER DANS LE NAVIRE ET ENTRAÎNER AVEC MOI TOUS LES MEMBRES DE L'ÉQUIPAGE DANS LA MORT N'ÉTAIT PAS NON PLUS UNE OPTION.
NE FAIS PAS ÇA !


ON LE TIENT EN JOUE, LIEUTENANT, PERMISSION D'OUVRIR LE FEU !


ÉVIDEMMENT ! T'ATTENDS QUOI ? QU'INGRID BERGMAN VIENNE TE FAIRE UNE GÂTERIE !?
BUTEZ-LE, ABRUTI !


BOM BOM BOM


VOUS CROYEZ QU'ON L'A EU ?
NON... IL A PLONGÉ POUR ÉCHAPPER AUX TIRS.

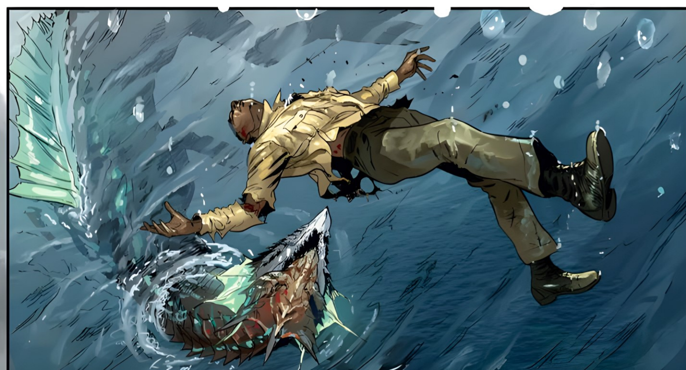

ALLEZ, SOLDAT ! COURAGE ! T'Y ES PRESQUE !

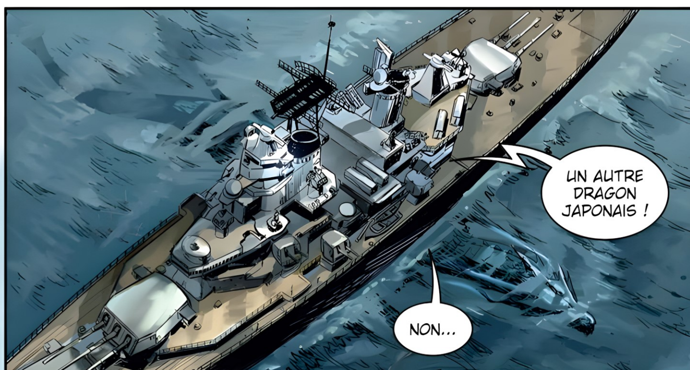

BULLSHIT ! ON SAVAIT TOUS LES DEUX QUE JE NE POUVAIS PAS M'EN SORTIR.


!
D'ABORD, J'AI RIEN SENTI D'AUTRE QUE DES FOURMIS DANS LE CORPS...


PUIS IL Y A EU LA DÉFLAGRATION. LE CHOC S'EST RÉPERCUTÉ DANS CHACUN DE MES OS, DANS CHACUN DE MES ORGANES...


WILLIAM !



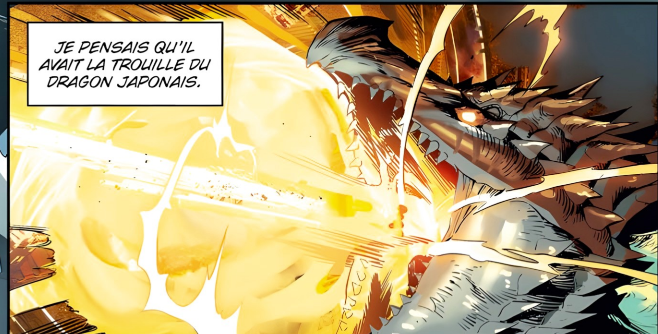

UN AUTRE DRAGON JAPONAIS !
NON...

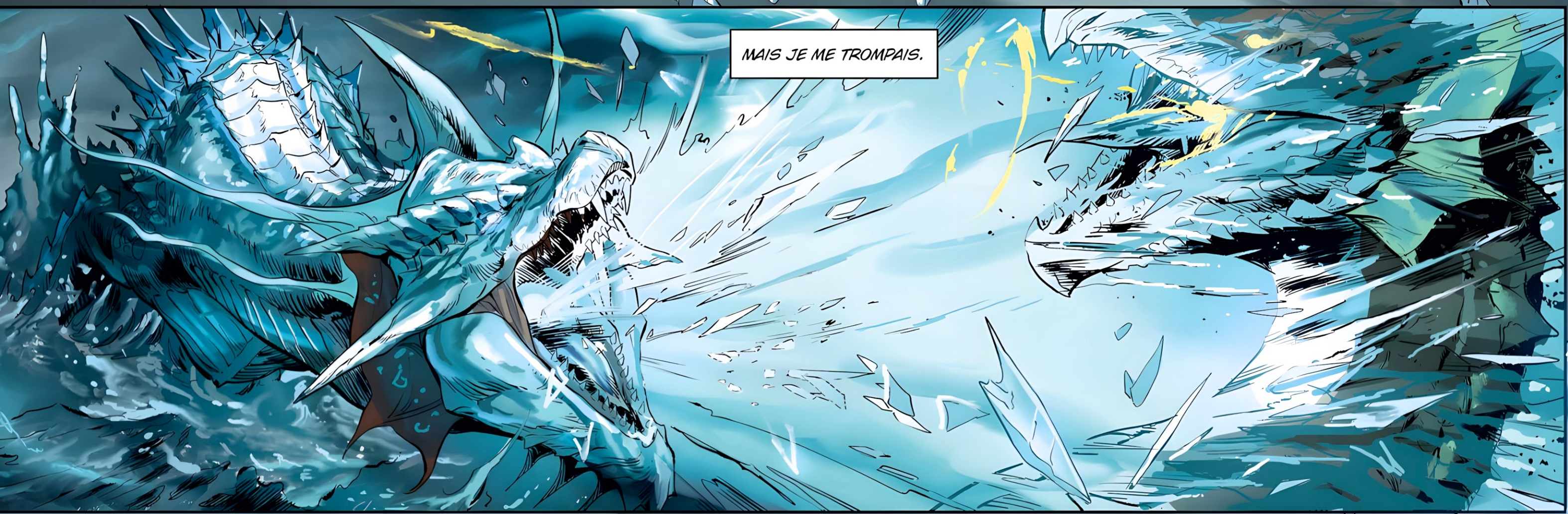

... C'EST LE DRAGON DE WILLIAM.




POUR UNE FOIS JE SENTIS AUTRE CHOSE CHEZ SNOWMAKER QUE DE LA RAGE...

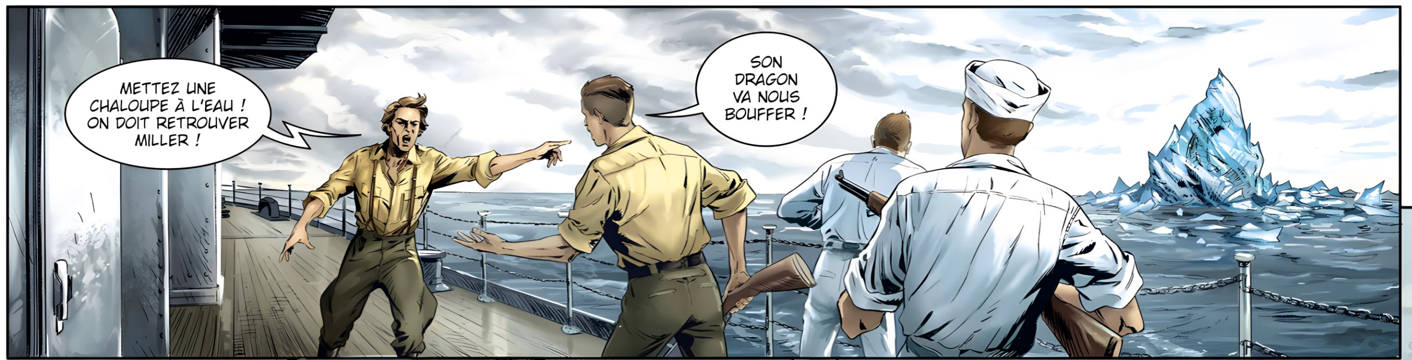

IL SUINTAIT LA PEUR PAR TOUS LES PORES DE SA PEAU !


JE PENSAIS QU'IL AVAIT LA TROUILLE DU DRAGON JAPONAIS.


MAIS JE ME TROMPAIS.



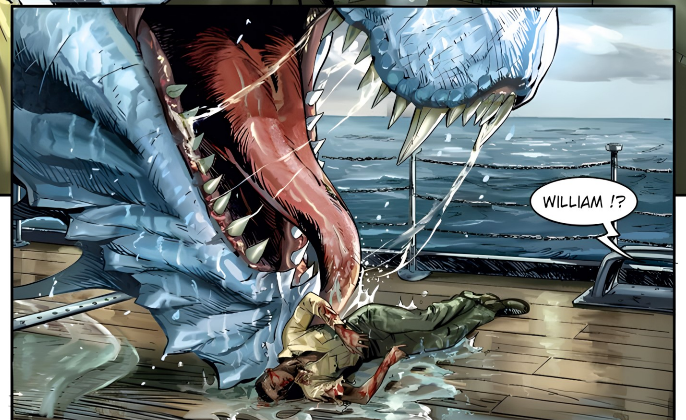
CE QUI LE TERRIFIAIT, C'ÉTAIT DE ME PERDRE !


METTEZ UNE CHALOUPE À L'EAU ! ON DOIT RETROUVER MILLER !
SON DRAGON VA NOUS BOUFFER !


TU VAS ME FOUTRE CETTE CHALOUPE À L'EAU, SOLDAT !
!


SAINTE VIERGE, MÈRE DE JÉSUS !


NE TIREZ PAS !
SURTOUT NE FAITES RIEN QUI POURRAIT L'AGACER !


WILLIAM !?


IL RESPIRE ENCORE !


RÉPAREZ-MOI CETTE RADIO... IL DOIT ÊTRE RAPATRIÉ À PEARL HARBOR EN URGENCE !

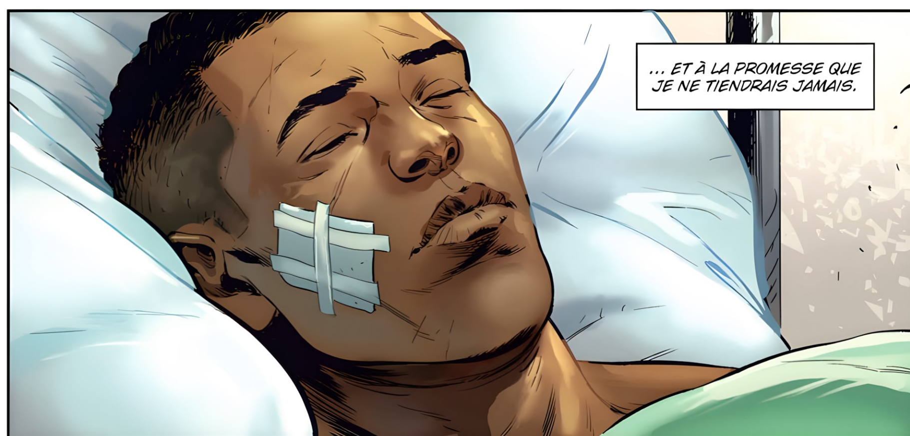
J'AURAIS DÛ MOURIR. MAIS SNOWMAKER ME RETENAIT À LA VIE, M'EMPÊCHANT DE SOMBRER.

QUAND JE PERDAIS CONSCIENCE, IL VEILLAIT À CE QUE JE NE M'ENFONCE PAS TROP PROFONDÉMENT.



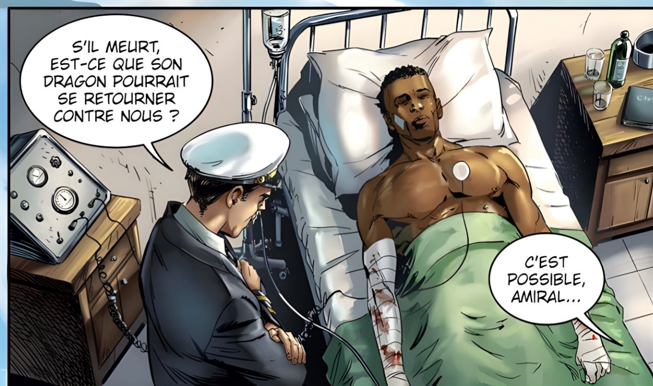




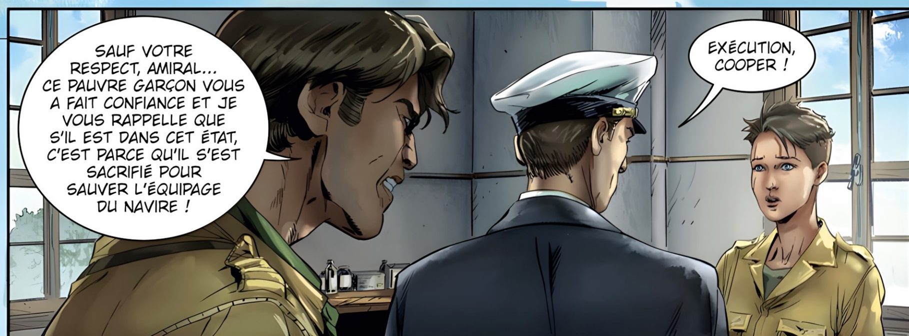



LES HÉMORRAGIES INTERNES ONT ÉTÉ STABILISÉES, MAIS IL A DES ÉCLATS D'OS DANS TOUT LE CORPS, COMME S'IL AVAIT FAIT DU TRAMPOLINE AU-DESSUS D'UN CHAMP DE MINES !
TOUT CE QUE JE VEUX SAVOIR, C'EST S'IL SERA ENCORE EN ÉTAT DE MAÎTRISER SON DRAGON.


VOUS N'AVEZ PAS L'AIR DE SAISIR QUE VOTRE SOLDAT DEVRAIT ÊTRE MORT, AMIRAL... ÇA SERA DÉJÀ UN MIRACLE S'IL PASSE LA JOURNÉE !
JE NE COMPRENDS MÊME PAS COMMENT IL ARRIVE ENCORE À RESPIRER TOUT SEUL.


S'IL MEURT, EST-CE QUE SON DRAGON POURRAIT SE RETOURNER CONTRE NOUS ?
C'EST POSSIBLE, AMIRAL...


CAPITAINE COOPER, JE NE VEUX PAS QU'UN DRAGON VIENNE FOUTRE LE BORDEL DANS LA BASE ! TROUVEZ-MOI UN BATEAU AVEC UN ÉQUIPAGE MINIMUM ET EXPÉDIEZ LE SOLDAT MILLER AU LARGE.
SI ON LE DÉPLACE, ÇA LE TUERA !


SAUF VOTRE RESPECT, AMIRAL... CE PAUVRE GARÇON VOUS A FAIT CONFIANCE ET JE VOUS RAPPELLE QUE S'IL EST DANS CET ÉTAT, C'EST PARCE QU'IL S'EST SACRIFIÉ POUR SAUVER L'ÉQUIPAGE DU NAVIRE !
EXÉCUTION, COOPER !


SALOPARD !
?!
!

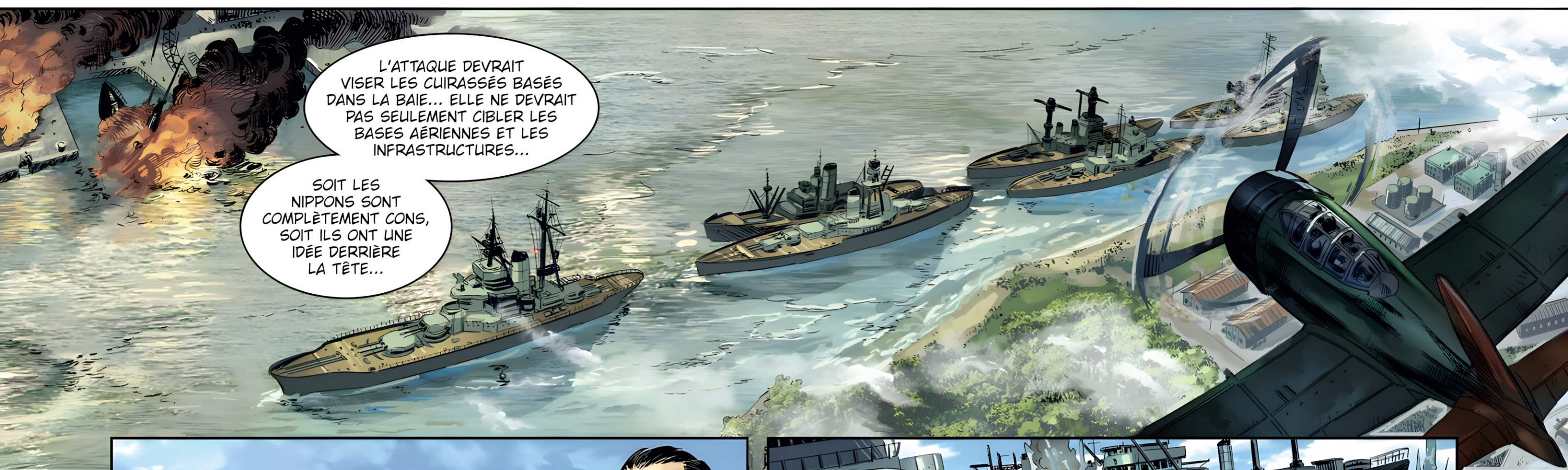

LIEUTENANT ! ARRÊTEZ !
VOUS ÊTES FINI, L'IRLANDAIS... JE VAIS M'OCCUPER DE VOTRE CAS.


?!


AMIRAL...
... ON VIENT D'ENTRER EN GUERRE !

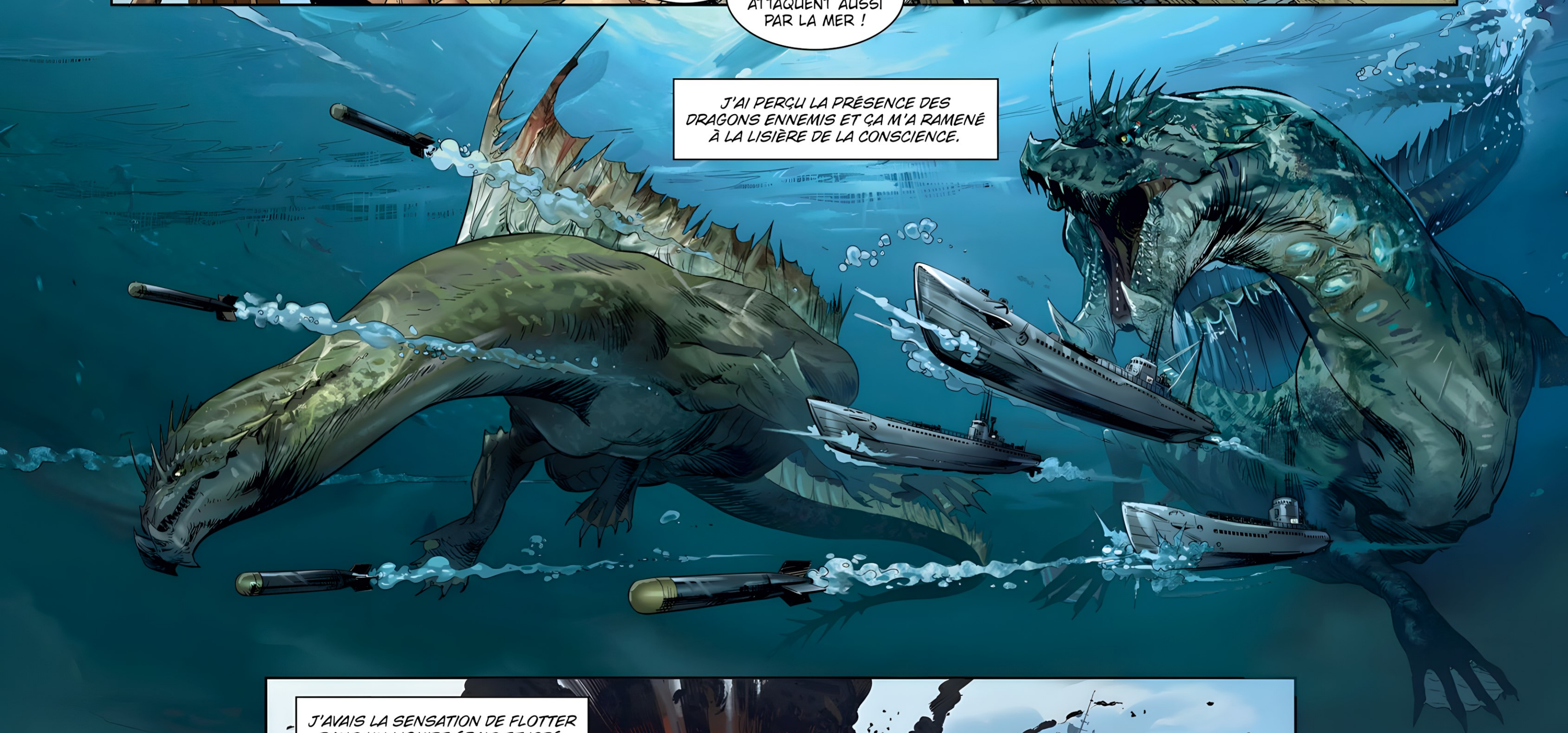

ON A BEAU SAVOIR QUE ÇA VA ARRIVER...
... ON N'EST JAMAIS VRAIMENT PRÉPARÉ À VOIR DES HOMMES SE FAIRE MASSACRER.
MAIS NE T'EN FAIS PAS, WILLIAM. JE NE LES LAISSERAI PAS T'ACHEVER.


IL PLEUT DES BOMBES !
TU T'ATTENDAIS À QUOI, MOORE ? À UN PIQUE-NIQUE EN FAMILLE ?
IL Y A QUELQUE CHOSE QUI NE TOURNE PAS ROND DANS CETTE HISTOIRE, CAPITAINE...
DE QUOI TU PARLES, SERGENT ?


L'ATTAQUE DEVRAIT VISER LES CUIRASSÉS BASÉS DANS LA BAIE... ELLE NE DEVRAIT PAS SEULEMENT CIBLER LES BASES AÉRIENNES ET LES INFRASTRUCTURES...
SOIT LES NIPPONS SONT COMPLÈTEMENT CONS, SOIT ILS ONT UNE IDÉE DERRIÈRE LA TÊTE...


VOUS LES SENTEZ ?
AFFIRMATIF, VAZQUEZ.
NOS CUIRASSÉS ÉTAIENT BIEN LEUR PRIORITÉ.
FAITES VENIR VOS DRAGONS IMMÉDIATEMENT ET PRÉVENEZ L'AMIRAL...
DITES-LUI QUE LES JAPONAIS ATTAQUENT AUSSI PAR LA MER !




J'AI PERÇU LA PRÉSENCE DES DRAGONS ENNEMIS ET ÇA M'A RAMENÉ À LA LISIÈRE DE LA CONSCIENCE.


J'AVAIS LA SENSATION DE FLOTTER DANS UN LIQUIDE ÉPAIS ET IODÉ.

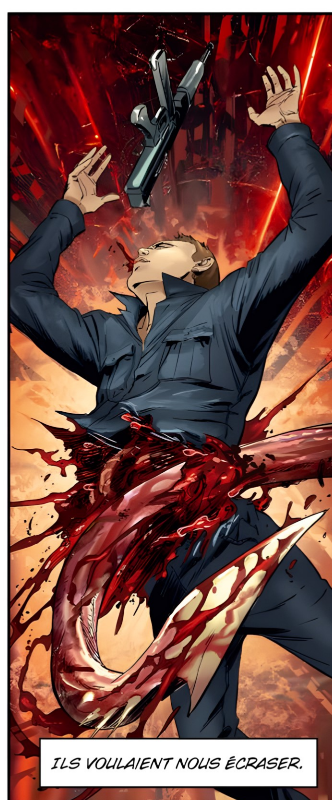

J'ENTENDAIS ET JE VOYAIS TOUT CE QUI SE PASSAIT, MAIS DÉFORMÉ, COMME À TRAVERS UNE LENTILLE DE VERRE...

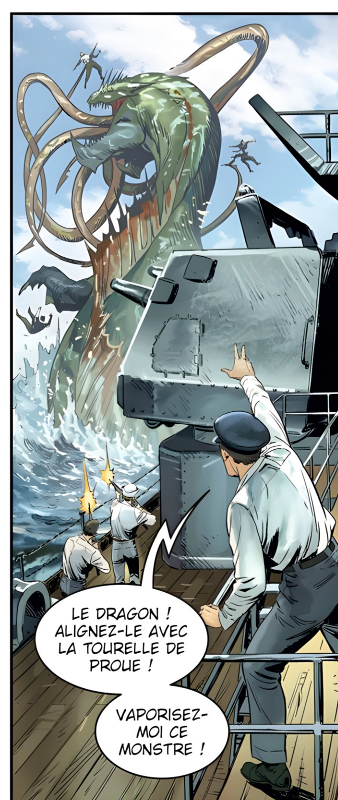

!
JE RESSENTAIS LES VIBRATIONS DES EXPLOSIONS ET LA PRÉSENCE MENAÇANTE DES DRAGONS AUTOUR DE MOI...


JE DÉRIVAIS ENTRE LA VIE ET LA MORT.

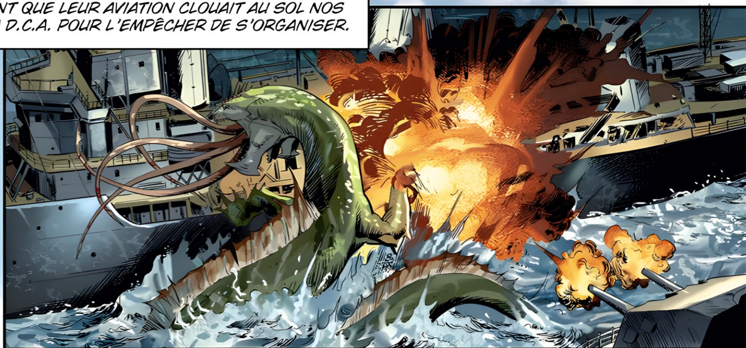

LES JAPS AVAIENT JETÉ TOUTES LEURS RESSOURCES DANS CE PREMIER ASSAUT.


ILS NE VOULAIENT PAS SEULEMENT NOUS VAINCRE...


ILS VOULAIENT NOUS ÉCRASER.


LE DRAGON ! ALIGNEZ-LE AVEC LA TOURELLE DE PROUE !
VAPORISEZ-MOI CE MONSTRE !



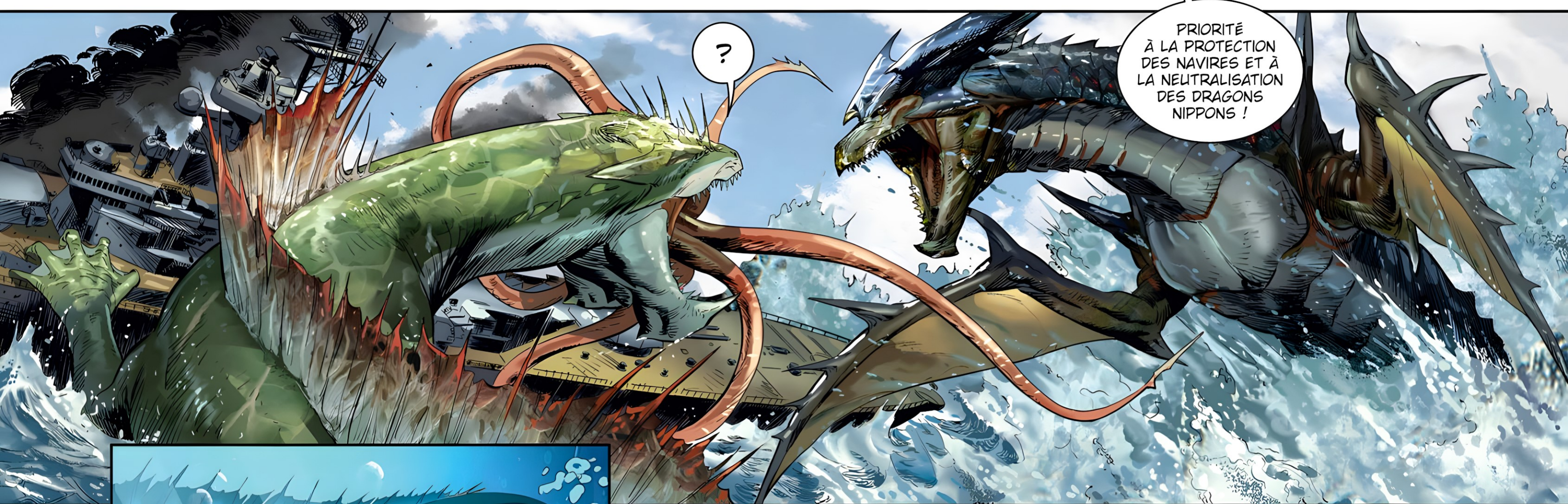
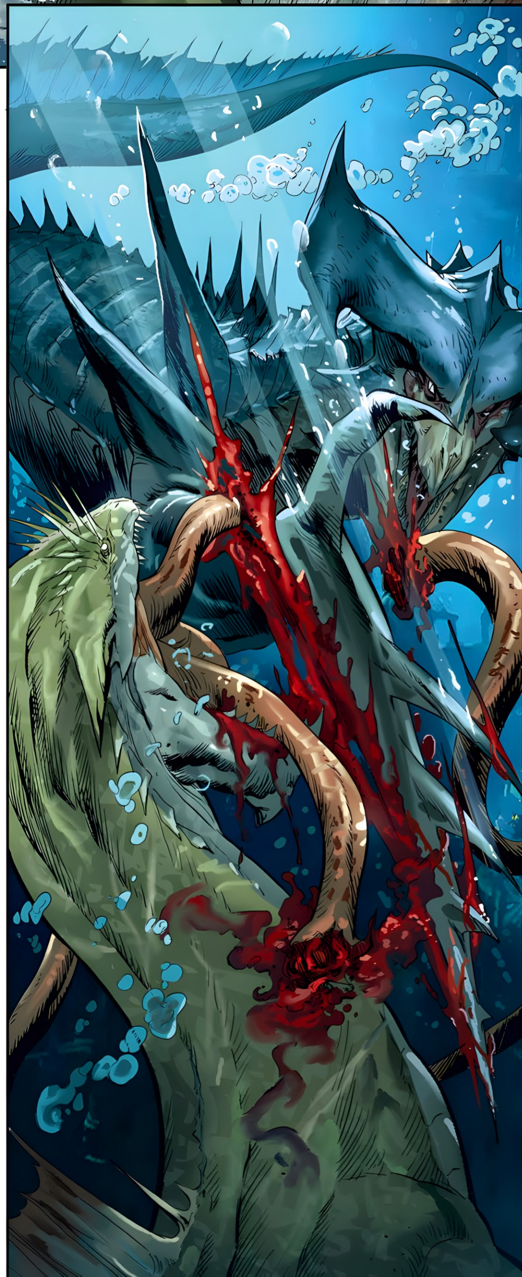
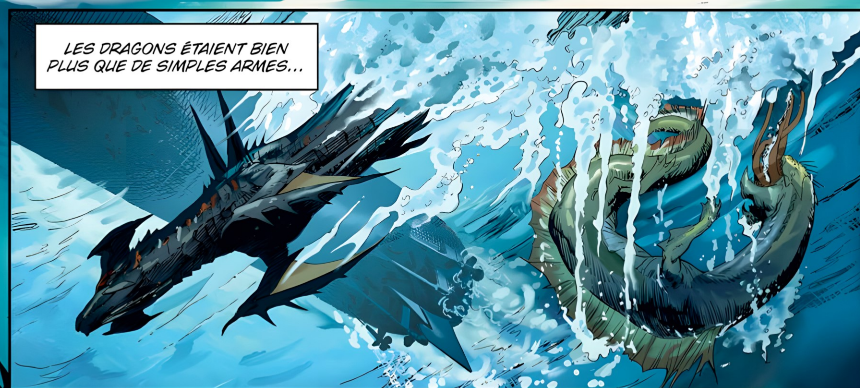


LES DRAGONS DÉVASTAIENT LES BÂTIMENTS DE GUERRE...








LIGHTNING BOLT EST PRÊTE, CAPITAINE.
BLOWFISH EST EN POSITION.
SHOCK WAVE A REPÉRÉ DES SOUS-MARINS À L'ENTRÉE DE LA RADE !
ALORS, EN CHASSE, SOLDATS !

PRIORITÉ À LA PROTECTION DES NAVIRES ET À LA NEUTRALISATION DES DRAGONS NIPPONS !
?


LES DRAGONS ÉTAIENT BIEN PLUS QUE DE SIMPLES ARMES...


ILS INCARNAIENT TOUTE L'HORREUR DE LA GUERRE !


OCCUPEZ-VOUS DE L'AUTRE...


... BLOWFISH VA ACHEVER CELUI-LÀ !


LES DRAGONS N'ÉTAIENT NI DES DÉMONS...


NI D'IMPROBABLES DINOSAURES...


NI LA MAIN DE DIEU...


... NI CELLE D'UN DESTIN AVEUGLE.


ILS APPARAISSAIENT LORS DES CONFLITS ET CE LIEN AVEC LA GUERRE, LA VIOLENCE ET LA MORT LES DÉSIGNAIT COMME LES HÉRAUTS DU MALHEUR.




... ALORS QU'ILS N'EN ÉTAIENT QUE LES FRUITS AMERS.


DÉGAGE-TOI, CAPITAINE !
LIGHTNING BOLT EST CHARGÉE À BLOC !


LIGHTNING BOLT ÉTAIT UNE BÊTE PAISIBLE...


... HABITÉE PAR UNE DOUCEUR QUI TRANCHAIT AVEC LA BRUTALITÉ DE SES CONGÉNÈRES...


ELLE N'EN ÉTAIT PAS MOINS REDOUTABLE, À L'IMAGE DE VAZQUEZ.
GRILLE-LE !


LE DRAGON NIPPON FUT FOUDROYÉ, LA VIOLENCE DE LA DÉCHARGE FAISANT LITTÉRALEMENT RÔTIR SES ORGANES.



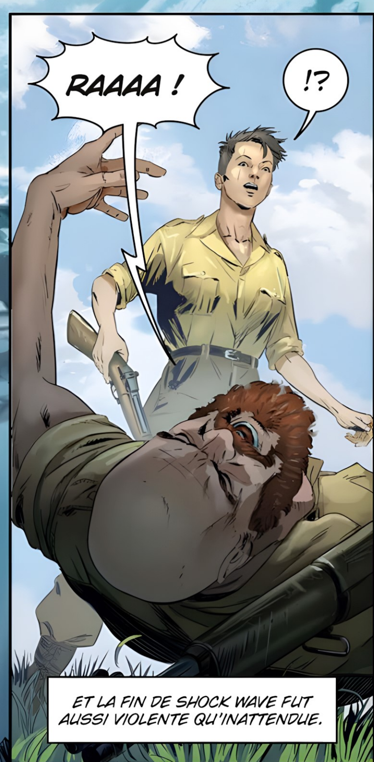
DE SON CÔTÉ, SHOCK WAVE S'ÉTAIT ÉLOIGNÉ DU GROUPE, CHASSANT LES SOUS-MARINS NIPPONS QUI BLOQUAIENT L'ACCÈS À LA BAIE...



COMMENT ÇA SE PASSE DE VOTRE CÔTÉ ?
ON EST EN TRAIN DE LEUR METTRE UNE BONNE RACLÉE, CAPITAINE !



!
JE PERCEVAIS LA MORT DE CHAQUE DRAGON COMME UNE TORNADE D'ÉNERGIE QUI SE DÉCHAÎNAIT, AVANT DE S'APAISER ET DE SE DISSIPER.



RAAAA !
!?
ET LA FIN DE SHOCK WAVE FUT AUSSI VIOLENTE QU'INATTENDUE.



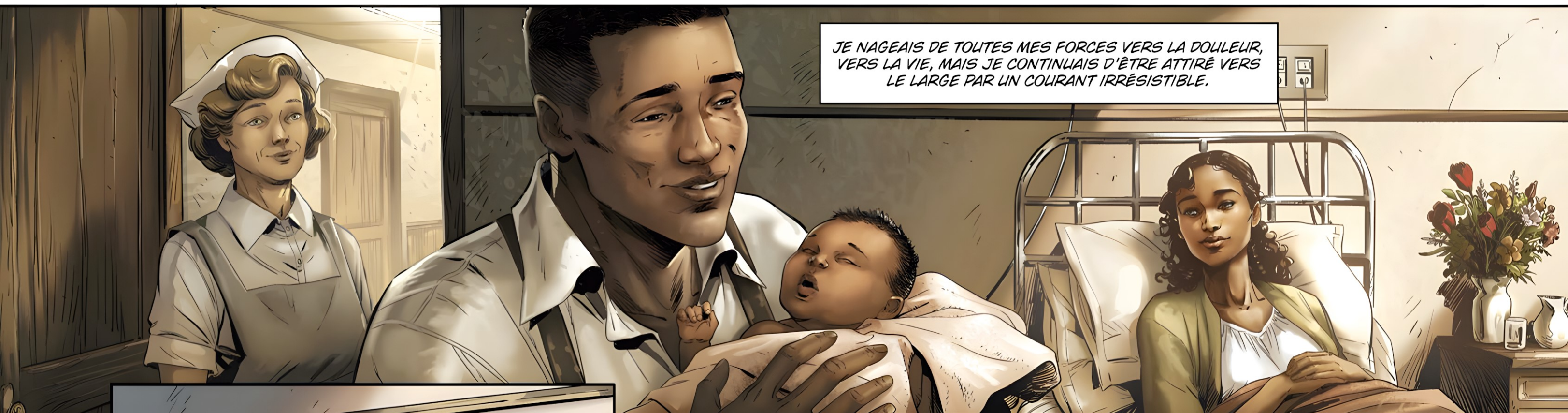


IL FAUT L'AMENER À L'HÔPITAL !
IL VA DEVOIR PATIENTER...
... ON A UN SÉRIEUX PROBLÈME !


C'EST L'APOCALYPSE DEHORS, WILLIAM... ON DIRAIT BIEN QUE DIEU A DÉCIDÉ DE S'EN PAYER UNE BONNE TRANCHE !
JE RESSENTIS UNE BRÛLURE DANS MA POITRINE ET UNE EXPLOSION DE SOUFFRANCE SE PROPAGEA DANS MON CORPS.

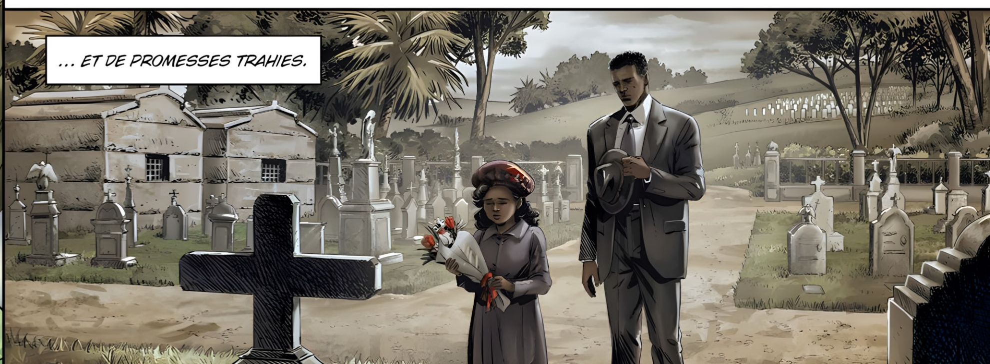

LES DERNIERS FILS QUI ME RETENAIENT À LA VIE VENAIENT DE SE ROMPRE, JE M'AGRIPPAI À MA DÉPOUILLE BRISÉE COMME UN NAUFRAGÉ.


MES DOIGTS NE TROUVÈRENT AUCUNE PRISE ET JE FUS ENTRAÎNÉ DANS L'OBSCURITÉ...
MERDE !
INFIRMIÈRE !


JE NAGEAIS DE TOUTES MES FORCES VERS LA DOULEUR, VERS LA VIE, MAIS JE CONTINUAIS D'ÊTRE ATTIRÉ VERS LE LARGE PAR UN COURANT IRRÉSISTIBLE.


ME LÂCHE PAS, SOLDAT !
RESPIRE !


L'EXISTENCE ÉTAIT UNE SUITE DE COMBATS PERDUS, DE DÉSILLUSIONS...


... ET DE PROMESSES TRAHIES.

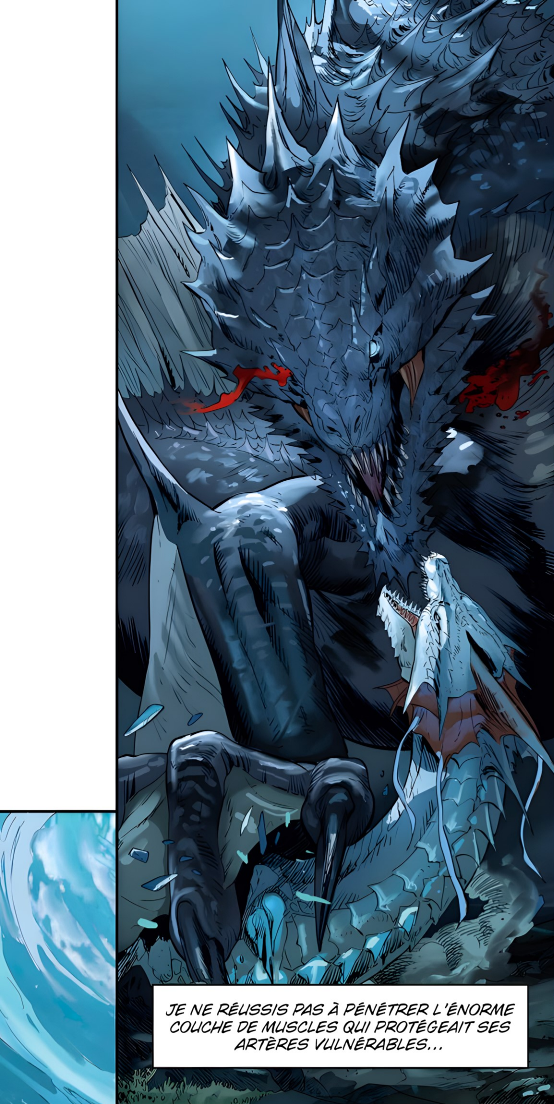
BIIIIIIIIIIIIP
FAIT CHIER !!
BIP BIP BIP
?
CE TRUC DÉCONNE... C'EST PAS POSSIBLE.
BIP BIP
MON CŒUR S'ÉTAIT REMIS À BATTRE, UNE PULSATION LONGUE ET PROFONDE...
JE N'ÉTAIS PLUS UNE ÂME ERRANTE...
!!

TANDIS QUE J'ESSAYAIS DE M'ARRACHER AUX GRIFFES DE LA MORT, BLOWFISH SE FAISAIT ÉVENTRER PAR LE LÉVIATHAN DE L'AMIRAL JAPONAIS.
LIGHTNING BOLT S'AVANÇA TROP PRÈS POUR LANCER SON ASSAUT ET SE FIT EMPALER PAR LES CROCS DU MONSTRE...
SON ATTAQUE AFFAIBLIE PAR SES BLESSURES NE PARVINT PAS À TUER SON ADVERSAIRE, MAIS CELUI-CI DESSERRA SES MÂCHOIRES, LUI PERMETTANT DE FUIR...
COOPER ÉTAIT PRÊTE À SACRIFIER GHOST BLADE POUR PROTÉGER SES SOLDATS.
SA BÊTE JETA SES DERNIÈRES FORCES DANS UNE BATAILLE DÉSESPÉRÉE...
MAIS ELLE AUSSI ALLAIT MOURIR...



LE CARCAN DE GLACE NE RETINT PAS LONGTEMPS LE LÉVIATHAN...




JE NE RÉUSSIS PAS À PÉNÉTRER L'ÉNORME
COUCHE DE MUSCLES QUI PROTÉGEAIT SES
ARTÈRES VULNÉRABLES...


J'ESSAYAIS DE ME SOUSTRAIRE
À SON ÉTREINTE, MAIS IL ÉTAIT
BIEN TROP FORT ET TROP LOURD !


SI CE MONSTRE
REFERMAIT SES
MÂCHOIRES SUR MOI,
C'ÉTAIT LA FIN !


SNOWMAKER ENRAGEAIT ET
JE LAISSAI SA SAUVAGERIE
S'EXPRIMER !


JE PARVINS ENFIN À ÉCHAPPER
À MON ADVERSAIRE...


JE DEVAIS EN TERMINER
AVANT QU'IL SE LIBÈRE
COMPLÈTEMENT.

JE LE MORDIS UNE SECONDE FOIS AU NIVEAU DU COU, ENFONÇANT MES CROCS PROFONDÉMENT DANS SA CHAIR VULNÉRABLE.

ET JE LUI DÉCOCHAI MON SOUFFLE GLACÉ, CRISTALLISANT SES ORGANES, FIGEANT SON SANG...

SON CORPS MONSTRUEUX SE BRISA COMME UNE STATUE DE CRISTAL.

ON AVAIT VAINCU.

ON AVAIT FAIT NOTRE PART DU JOB.

UNE FOIS LE DRAGON DE L'AMIRAL JAPONAIS MORT, LES TROUPES NIPPONNES AVAIENT RENONCÉ À POURSUIVRE LEUR ASSAUT.

IL Y EUT PLUS DE MILLE CINQ CENTS MORTS DE NOTRE CÔTÉ. LES CUIRASSÉS USS ARIZONA ET NEVADA AVAIENT ÉTÉ COULÉS ET DE NOMBREUX AUTRES AVAIENT ÉTÉ ENDOMMAGÉS PAR DES TIRS DE TORPILLE...

LA QUASI-TOTALITÉ DES AVIONS DE LA BASE AVAIENT ÉTÉ DÉTRUITS, BEAUCOUP DE PILOTES AVAIENT ÉTÉ ABATTUS AVANT MÊME D'AVOIR DÉCOLLÉ.

POUR CE QUI ÉTAIT DES NAVY DRAGONS, SHOCK WAVE ÉTAIT MORT, BLOWFISH NE VALAIT GUÈRE MIEUX. LEWIS ET MOORE AVAIENT SALEMENT MORFLÉ. LES FILLES ALLAIENT METTRE ELLES AUSSI QUELQUES SEMAINES À S'EN REMETTRE...

ET MOI, J'ÉTAIS EMPRISONNÉ DANS LE CORPS D'UN MONSTRE...

C'EST TERMINÉ, WILLIAM...

ON VA TE RAMENER À LA MAISON, MON GARÇON.

VOTRE FILS EST DANS UN COMA PROFOND DEPUIS PLUS D'UN MOIS, MADAME MILLER. SES CONSTANTES SONT STABLES ET SES LÉSIONS SE SONT RÉSORBÉES, MAIS JE NE VEUX PAS VOUS MENTIR, SES CHANCES DE RÉVEIL SONT EXTRÊMEMENT FAIBLES...
TOUT CE QUE JE PEUX VOUS PROMETTRE, C'EST DE NE PAS BAISSER LES BRAS.
DIEU VOUS BÉNISSE, DOCTEUR.
IL VA SE RÉVEILLER. IL FAUT JUSTE QU'IL SE REPOSE...
TU NE DOIS PAS PLEURER, MAMIE. PAPA VA GUÉRIR !
C'EST OBLIGÉ, IL M'A PROMIS DE REVENIR ET ÇA NE COMPTE PAS S'IL DORT TOUT LE TEMPS...
À L'ÉCOLE, MES COPINES NE M'ONT PAS CRUE QUAND J'AI DIT QUE PAPA AVAIT SAUVÉ DES MILLIERS DE GENS À PEARL HARBOR EN FAISANT FUIR LES JAPONAIS ! MÊME LA MAÎTRESSE S'EST MOQUÉE DE MOI !
PARCE QU'ELLES NE SAVENT PAS QUI EST TON PÈRE, AVA...
CALL 511
TRAFFIC
INFO


QUAND IL SE RÉVEILLERA, TU CROIS QU'IL VOUDRA BIEN VENIR DANS MA CLASSE POUR RACONTER À TOUT LE MONDE CE QU'IL A FAIT ?
J'EN SUIS CERTAINE.


TU AS ENTENDU, MAMIE ?
DE QUOI TU PARLES, MA CHÉRIE ?


ON M'A APPELÉE.
TU AS DÛ RÊVER. AVEC TOUTES CES VOITURES, ÇA M'ÉTONNERAIT QU'ON PUISSE ENTENDRE QUOI QUE CE SOIT !


MAMIE, VIENS VOIR !

SEIGNEUR !

AVA... MAMAN...

L'ESPRIT D'UN DRAGON EST VASTE...

... SI VASTE QUE L'ON PEUT S'Y PERDRE.

PAR MOMENTS, JE NE SAIS PLUS SI JE SUIS UN DRAGON QUI RÊVE D'AVOIR ÉTÉ UN HUMAIN OU UN HUMAIN QUI RÊVE D'AVOIR ÉTÉ UN DRAGON.

VIENS, ON NE DOIT PAS RESTER LÀ... ÇA POURRAIT ÊTRE DANGEREUX.

TU CROIS QUE C'EST LE DRAGON DE PAPA ?

JE N'EN SAIS RIEN... NE TRAÎNE PAS, CHÉRIE !

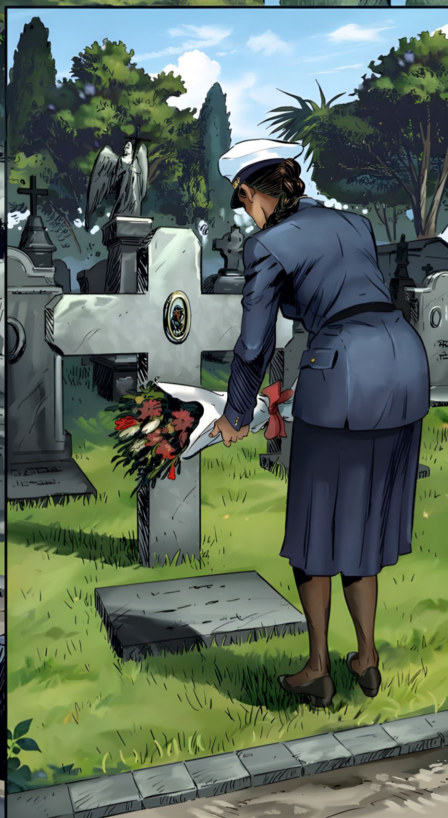
NE PARTEZ PAS.

JE SUIS LÀ.

JE SUIS...

!

... LÀ.




ROSE ÉTAIT UNE FEMME MAGNIFIQUE...
MERCI, GLORIA.


OUI, ELLE ÉTAIT BELLE. ET C'ÉTAIT UNE MÈRE EXTRAORDINAIRE...


PAPA !
AVA !


HÉ ! DOUCEMENT, PETITE FURIE ! TU ES PRESQUE AUSSI FORTE QU'UN DRAGON !
HI HI HI !

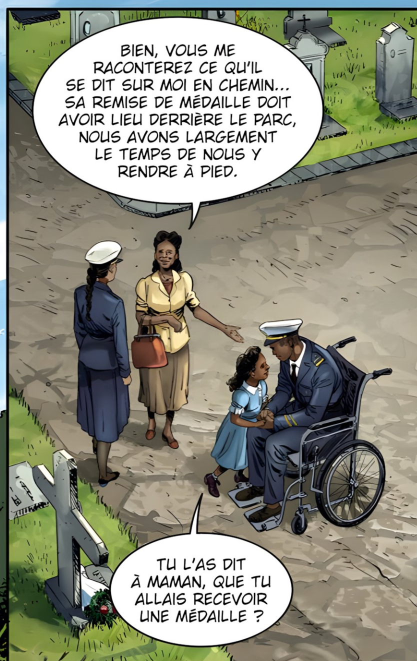

ET ELLE, C'EST QUI ? ENCORE UN DE TES ANGES GARDIENS ?
JE SUIS LE SERGENT VAZQUEZ ET C'EST TON PÈRE, NOTRE ANGE GARDIEN, AVA.
LE LIEUTENANT MILLER VEILLE SUR NOUS.


C'EST POUR ÇA QU'ILS SE BATTENT TOUS POUR POUSSER MON FAUTEUIL.
C'EST UN HONNEUR, EN EFFET !


SERGENT VAZQUEZ, JE SUPPOSE ?
BONJOUR, MADAME... C'EST UN PLAISIR DE VOUS RENCONTRER. VOTRE FILS ME PARLE BEAUCOUP DE VOUS.











À FOND ! ALLEZ, ON VA RATTRAPER MAMIE !

PEUT-ÊTRE QUE LE JOUR OÙ MON CŒUR CESSERA DE BATTRE, JE MOURRAI VRAIMENT, AVA. OU PEUT-ÊTRE QUE CE JOUR-LÀ, JE DEVIENDRAI UN DRAGON À PART ENTIÈRE.

MAIS UNE CHOSE EST CERTAINE, MON ANGE, QUE CE SOIT DES CIEUX OU DES ABYSSES, JE VEILLERAI TOUJOURS SUR TOI...

CAR CERTAINES PROMESSES SONT FAITES POUR ÊTRE TENUES.

Guerres & Dragons étant une uchronie, certains événements ou personnages ne sont pas l'exact reflet de la réalité historique.
C'est une volonté des auteurs de privilégier l'histoire à l'Histoire.

Directeur de collection : Jean-Luc Istin

© ÉDITIONS SOLEIL / JARRY / COURTOIS / FOLLINI / ANTIGA / POWELL

Soleil
44, rue Baudin
83000 Toulon – France

Soleil Paris
8, rue Léon Jouhaux
75010 Paris – France

Conception et réalisation graphique : Studio Delcourt / Soleil
Illustration de couverture : Olivier Héban d'après une idée de J.L. Istin
Lettrage : Studio Charon

Dépôt légal : Mars 2025 – ISBN : 978-2-302-12940-5

Tous droits de traduction, d'adaptation
et de reproduction strictement réservés pour tous pays.

www.editions-soleil.fr

San Francisco, 1941. William est accusé de meurtre.

Mais contre tout attente, l'amiral Nimitz lui propose de s'engager dans l'armée en échange d'une amnistie totale. Will n'a pas d'autre choix que d'accepter s'il veut revoir sa fille. Pour survire, il devra apprendre à maîtriser la créature qui s'est liée à lui et qui l'attend, tapie au fond de l'océan.

SAISON 1









CODE PRIX: SO23 43-0180-7

